• AN INSIDER'S LOOK AT BEAUTY PAGEANT

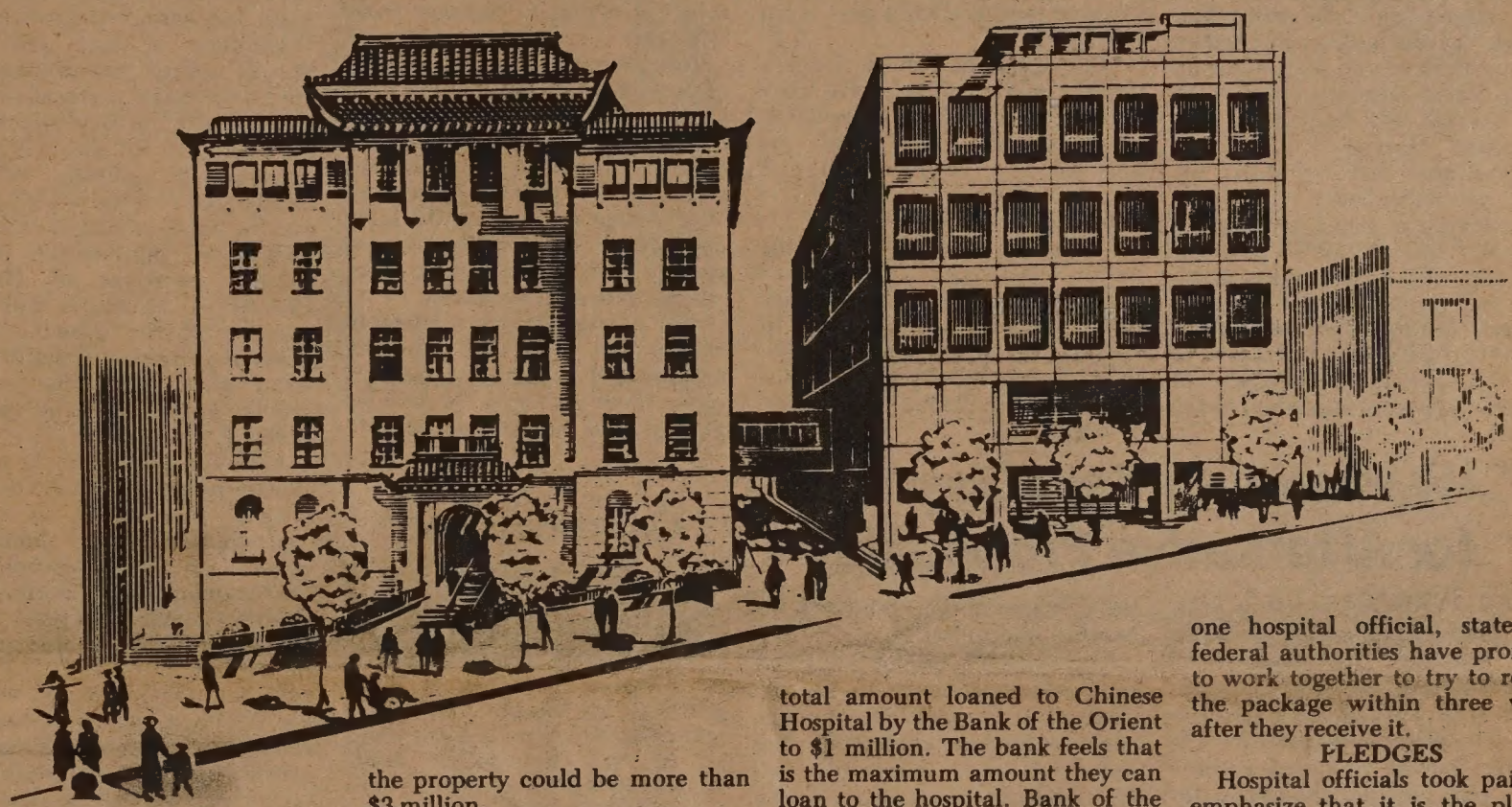
• 'BARBARY COAST' REVIEWED

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 10 • MARCH 8, 1978 • 20 CENTS

Chinese Hospital Considers Short Term Bank Loan



By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — Chinese Hospital is seriously considering borrowing up to $700,000 from the Bank of the Orient to speed up conversion of the top three floors of its outpatient facility into an acute care, 60-bed hospital.

The hospital would put up some of its non-hospital property as collateral and pay back the short term loan as pledges are redee med. The amount borrowed from the bank could be less than $700,000, depending on current fundraising and pledge redemption.

The hospital board's fundraising committee will come up with some options this month as to which of the eight hospital properties might be selected. For a $700,000 loan, the Bank of the Orient would need about $1 million of unencumbered property as security, according to Clarence Poon, president of the Bank of the Orient.

PROPERTY

The hospital owns five pieces of property in Chinatown: 506-510 Grant, 716-722 Jackson, 603-609 Jackson, 842-848 Washington, 20-30 Wentworth; and three others: 734 Bush Street, 1111 Market and 1522-1534 San Pablo Avenue in Berkeley. The Bush Street building is not fully paid for.

The assessed value of the eight properties is about $2,200,000, says Chinese Hospital administrator Dan Richardi. But in the highly volatile Chinatown real estate market, the market value of the property could be more than $3 million.

Through cost cutting and state and federal waivers on some costly repairs, the conversion cost has been scaled down to about $3.2 million from $4 million. The government is allowing about $2 million in long-term loans and asking the hospital to come up with the balance—$1.2 million.

SATISFY

Cash on hand from the fundraising efforts totals about $500,000, according to Pak Hoy Wong, board vice president and chairman of the special fundraising subcommittee. Thus, the $700,000 from the Bank of the Orient would satisfy the $1.2 million needed. Another half a million has been pledged by doctors, Chinese associations and individual donors. As this money comes in, it would be used to retire the bank loan.

Banks don't normally jump at the chance to loan money to churches, hospitals and schools, since no bank wants to risk the bad publicity that would accompany foreclosing on these community institutions. Poon and Ernest Go, the chairman of the board of the Bank of the Orient, feel that they are providing a laudable service to the Chinese community by making the loan.

"Our bank feels we are part of the community," says Poon. "It's a risky thing. Banks don't want to lend to churches, hospitals and schools. I have more loan applications than I can fill."

MAXIMUM

Poon pointed out that the $700,000 figure, if that is agreed to by both parties, will bring the total amount loaned to Chinese Hospital by the Bank of the Orient to $1 million. The bank feels that is the maximum amount they can loan to the hospital. Bank of the Orient has also made a pledge of $10,000 over a five-year period.

The hospital has a self-imposed traget date of April 1 to present the package to HEW and state medical authorities, states Richardi. There have been high-powered meetings with state and local medical officials, and representatives of politicians such as state Assemblyman Art Agnos and Assembly speaker Leo McCarthy to streamline the review procedures. With McCarthy and Agnos "breathing down the necks" of the bureaucrats, in the words of one hospital official, state and federal authorities have promised to work together to try to review the package within three weeks after they receive it.

PLEDGES

Hospital officials took pains to emphasize that it is the pledges and not the property which will be used to pay back the short term loan. The property by itself is not producing enough income to pay back the $700,000 loan. The eight hospital properties are only producing about $50-$60,000 in rent per year.

Continued on page 5

Hua Holds Peking Top Post

HONG KONG — The fifth National People's Congress which was held in Peking last week confirmed Chairman Hua Kuo-Feng of the Chinese Communist Party as premier, a position he held since the death of Chou En-lai.

At the final session of the Congress, the delegates also confirmed Marshal Yeh Chien-ying, 80, as chairman of its standing committee, a post that makes him honorary head of state. The Congress did not approve a rumored proposal to revive the position of state president that was abolished after its last incumbent, Liu Shao-chi, was purged in the Cultural Revolution.

Teng Hsiao-ping, who twice returned from disgrace, retained his position as a vice premier. Teng led the list of 13 vice premiers confirmed by the Congress, many of whom were his close associates.

POWER

Although Teng failed to be appointed as premier, as many foreign reporters predicted, there was no sign that his power and influence had diminished. Teng chaired the Political Consultative Conference which was held at the same time as the Congress. One of his associates, Marshal Hsu Hsiang-chien, 76, was appointed to the powerful position of minister of defense. Teng also gave the closing speech at the Congress.

The gathering of close to 3,500 delegates also approved a new state constitution and a ten-year economic development plan. The new constitution specified the road toward modernization which was a call first uttered by Chou En-lai at the last Congress. The 'gang of four' had attacked Chou's modernization plans and had successfully blocked all attempts to work for economic growth for nearly two years before they were purged shortly after the death of Mao.

ANTHEM

The Congress also adopted a new national anthem which will replace the anti-Japanese lyric of the March of the Volunteers. The new anthem, which will use the same music as the old one, deleted all reference to the Sino-Japanese War. The translation of the new anthem:

"March on, brave people of our nation. Our Communist Party leads us on a new long march. Millions as one, march on, toward the Communist goal. Build our country, guard our country. We will work and fight. March on. Forever and ever, raising Mao Tse Tung's banner, march on." □

Dr Nancy Wey Shows Fiddletown Slides on March 17

SAN FRANCISCO — Dr. Nancy Wey, director of Fiddletown Museum, will show slides on Fiddletown at the monthly meeting of Chinese Historical Society of America on Friday, March 17 at 7:30 p.m. at the Chinese Culture Center.

The Chew Kee Store, one of the early Chinese American buildings, is located in Fiddletown. (*East/West* 2/15/78)

The store is housed in a 19th century rammed earth building which may be one of the few such remaining in the state today. At present this unique monument left by the Chinese pioneers is in danger of being destroyed by neglect and by local industrial development. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460

Asian Language Included in Court Interpreter Bill

SACRAMENTO — Assemblyman S. Floyd Mori (D-Pleasanton) last week succeeded in amending legislation to recognize that Californians other than the Spanish-speaking have a need for court interpreters.

Mori, a member of the Assembly Ways and Means Committee, sponsored changes in Assembly Bill 2400 by Assemblyman Dixon Arnett, an urgency measure which now moves to the floor of the full House for consideration.

FACTS

"I went into this hearing armed with convincing facts and was ready to move forward with my own legislation if the effort had failed. But the author, the Brown Administration and the California Rural Legal Assistance picked up the message and helped me win the point," Mori said.

Until amended by Mori, the measure established a system only for providing access to Spanish language interpreters in specified counties of California. Mori's changes make the addition of Asian language interpreters possible through the provisions of the bill without the necessity of enacting separate legislation in the future.

"I knew I had a strong case. The numbers already are there showing how many Californians rely upon Asian languages — Cantonese, Tagalog, Korean, Japanese, Vietnamese — to name only a few," Mori stated.

Mori noted that expanding the bill beyond its "Spanish-speaking only" flavor had major obstacles. The Governor had vetoed a bill that took the broader approach in 1977.

PREPARED

"The author and I were prepared to wage a veto override battle when the Administration gave us a sign they were taking our point of view more seriously. I'm glad they're aboard now, even if belatedly.

"But this is no time to stage a victory party. While we're very pleased about what's happened, this measure still must be approved by the full Assembly and then go through the Senate if it is to become law.

"I strongly urge members of the Asian-American/Pacific Island community to get in touch with their elected representatives in Sacramento and let them know there is a broad base of support for Assembly Bill 2400," Mori concluded. □

City Planning Sets Deadline for Alternative Proposals

SAN FRANCISCO—In a progress statement issued last week, the San Francisco Development of City Planning and Redevelopment Agency set April 14 as the deadline for alternative proposals to be submitted for the proposed preliminary plan for the Chinatown Redevelopment Project II.

"After April 14, all improvement proposals and comments for the designated Survey Area will be reviewed by the Planning Department and Redevelopment Agency staff," the statement said. The revised Preliminary Plan will be prepared by the staff for review and discussion at more public meetings for further community reaction before it is submitted to the City Planning Commission for hearing and action.

Clarifying the role of a citizens' committee organized by the Six Companies to protest the preliminary redevelopment plan, the statement said, "Currently, no group has been designated as the official representative of the Chinatown Survey Area." (*East/West* 2/22/78).

The statement went on to say that "If a preliminary plan is recommended and approved by the City Planning Commission, the statutes require the establishment of an official Project Area Committee composed of property owners, residents, business and institutions located within the adopted redevelopment area." □

EDITORIAL

The Hospital Fund Drive

If the community agrees that there is a need to preserve Chinese Hospital, then there should be a concerted effort to support the fund-raising drive. The board members can do their part by abandoning their squabbling and power plays and vote for what is best for the hospital and its patients.

Several local politicians have done their part to speed up bureaucratic procedures, which will save the hospital money in construction costs. The Bank of the Orient obviously feels that Chinese Hospital is a community project that deserves support. Many other financial institutions that do very well in Chinatown have yet to come forward. Either they are stingy or they don't have faith in the hospital's cause.

It's up to the Chinese Hospital board to end their bickering and keep all their deliberations in the public eye. This is the best way to maintain and restore the confidence of the community.

LETTERS

Late Arrivals

To East/West:

Our copy of East/West always arrives late. Sometimes as late as a week. We also subscribe to another publication on the West Coast, in Los Angeles, which arrives three to four days ahead of yours. Could you check with the Postal Service and do something about it?

George H.C. Li
New York City

(Postal officials assure us that they are trying to improve their services.

It is not unusual to take a piece of second class mail a week to arrive at an East Coast point. East/West, unlike many of the nation's publications, does not post date. The paper is printed on Wednesdays and mailed the same day. Other publications, which post date their publication date, may seem to arrive sooner.

We encourage our readers to inform us of any delivery problems. If you fail to receive an issue, write us, and we will be glad to mail another one to you. —Ed.) □

Culture Center Responds

To East/West:

We read with dismay the article on "Peasant Paintings form Huhsien" by Charles Rohrbacher in the March 1 issue of East/West. In it, Mr. Rohrbacher made statements which not only seriously misrepresented the Chinese Culture Center, but more disturbingly, points to the writer's lack of regard for factual reportage based on little research. He states:

It is even more unfortunate that the Culture Center has seen fit, with this exhibition, to lend its name and reputation to the fiction that graphics conforming to whatever the political line of the government happens to be at the moment, constitute the mainstream of artistic expression and creativity in China.

We do not question here Mr. Rohrbacher's personal artistic preference but rather his sense of judgement. To be sure, there is great variety to China's artistic expression. The Center has attempted to bring about different cultural programs in the visual and performing arts to the Bay Area, and we will continue to do more. Last year, we sponsored the "Exhibition of Han and Tang Murals" which was acclaimed as one of the major cultural achievements of 1977 in San Francisco by Frankenstein in the Chronicle. Because the murals reflected mostly the art of the landed gentry and the Imperial houses of ancient China, we believe the present peasant paintings of Huhsien County — which is only one example of the growing phenomenon of amateur paintings in many parts of China — will provide a refreshing and pleasant contrast.

Although one can make a good case for peasant paintings as being in the "mainstream of artistic expression in China" simply by virtue of the fact that peasants are the overwhelming majority of the Chinese population and therefore, their works, be they successful or not, are worthy of some attention, the question of whether the Huhsien paintings actually constitutes the "mainstream of artistic expression and creativity in China" is, we believe, irrelevant to the issue at hand. Furthermore to assume as Mr. Rohrbacher does, that the Center, by holding this exhibition, is stating that these paintings are the main artistic expression in the People's Republic of China is to be erroneous and at best naive.

Firstly, the Center exhibits works of art of aesthetic merit and of interest to the public, regardless of whether it is in the "Mainstream" in either China or America. In fact, the Center frequently displays works of merit by Chinese American artists who are decidedly not in the "mainstream of artistic expression" because we believe there is a need to introduce to the public non-mainstream art.

Secondly, since the contemporary art scene in China is undergoing tremendous changes, it is very difficult for experts of Chinese art to determine and define just what constitutes the "mainstream" of artistic expression and creativity in China." Nevertheless, this should not deter us from exhibiting some aspects of contemporary art in China of which the Huhsien peasant paintings is definitely one.

Mr. Rohrbacher states further that:

"It would be exciting to see the Center begin to search out and showcase the diversity of artistic vision which is to be found in China, in Hong Kong, in Taiwan, in Singapore, in overseas Chinese communities and among Chinese Americans."

We agree entirely with him on this and this is exactly what we have been doing in the past few years. Mr. Rohrbacher seems ignorant of our previous exhibits "Frontrunners in Modern Chinese Paintings" which featured artists from Hong Kong, Taiwan, and the U.S.; "Mountains of the Mind" an exhibition of parts by C.C. Wang, at artist and connoisseur of world repute; "Chinese Watercolors" by Wong Liu-sang, one of the most well-known local artists of the Chinese community and a representative of the Ling-nan, Southern school of painting; and the works by the "Bay Area Chinese Art Club." In addition, we have also displayed photography exhibits of the Chinese in America, Locke, a Chinese Community on the Delta, and Sandalwood Mountain, the Chinese in Hawaii.

Had Mr. Rohrbacher asked us, we would have been glad to tell him about these past exhibits as well as furnish him with information about our forthcoming shows of 1978 that will feature works by Chinese artists throughout the United States as well as the Chinese community in the Bay Area. . .

James Soong
Curator, Chinese Culture Center □

Chinese Newcomers Service Center Fundraising Fete

SAN FRANCISCO — More than 240 persons attended a fundraising banquet of the Chinese Newcomers Service Center last Saturday at the Empress of China Restaurant.

Senator Milton Marks, Supervisors John Molinari and Gordon J. Lau presented copies of resolutions commending the work of the Center to director Po S. Wong and board chairperson Mei Lam.

Members of the Chinese Folk Dance Association entertained the guests with a program of songs and dances afterward. □

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned. Second-class postage paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew
Manager: Byron Mok
Associate Editor: Kenneth Joe
Advertising Director: Christina Hom
Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Man Shou Chan, Sara Chin, Katie Choy, Kenny Gee, Linda Greenhouse, Helen Hui, John Y. Lo, Gael Muramoto, Richard Springer, Bradford Woo, and Linda Yee.
Graphics: Charles Rohrbacher
Photographer: Kenneth Mar
Hong Kong: Folk Kuhn
Circulation: Christina Hom
Reader Service: Kerry Chiang, Cecilia Eng, Virginia Lew

NOTICE

Deadline

East/West welcomes news releases, announcements, and articles. Copies should arrive at this office on Friday for next week's issue. Writers should keep the original copy of their work. Send duplicates only.

Photos should be in black and white, glossy. East/West is unable to reproduce color photos or slides. □

An Escort's Look at the Miss Chinatown Pageantry

By BRADFORD WOO

(Editor's note: Bradford is a reorter for East/West. During Chiese New Year, he worked as a volnteer "escort" for the Miss Chinawn U.S.A. Pageant Committee. his article is a reflection of his exerience and observations.)

When you have fifteen young omen coming in to San Francisco r twelve days from cities across e United States, you can hardly xpect them to want to go places nd do things just by themselves, or would they be very happy being own around town by a group of -year-old men from the Chinese hamber of Commerce. *Now* you nderstand why the Miss Chinawn U.S.A. Pageant Committee nually recruits eight to ten "esrts," who are assigned to keep e contestants entertained, pamered, and protected. The escorts, qual in age to most of the contesnts, work as part of the Pageant Queen's Committee,' and while n duty, go everywhere the girls go, eady to meet their smallest needs. he escorts aren't paid anything, ut with a ratio of nearly "two girls r every boy," who cares?

TOUGH

If during Chinese New Year, you w the Queen or any of the contesnts in public, you saw us. We ere the ones driving them, alking them, waiting on their bles, and carrying their coats and urses. During the parade, we alked alongside their floats, tching firecrackers and cherry ombs thrown from the crowd; ost of the time we tried to look ke tough Secret Service men, but sually we were able to scare only ld women and small children.

Escorting begins the day the constants start arriving, four days bere the Pageant. This is one of the ore exciting days for us, because rior to this, all we've seen are hotographs of the girls, and ere's such suspense to see if ey're as good (or as bad) as the ctures suggest. Most of the time, e photographs deceive. Conversation this first day is easy; all you have to do is ask where they're from, whether or not they've ever been to San Francisco before, and how and why they got entered into the Pageant. Because most of them are so nervous or excited, they talk on and on. None of the girls ever admit, though, that they're taking the Pageant seriously. Most say they're here because it was a free trip to California. At best, some claim greed (the potential scholarships, the Orient trip, the other prizes) as their incentive, but of course no one is bold enough to declare that she thinks she has even the slightest chance of actually winning ("why little ol' me?!"). For the entire period until the actual Pageant, conversation among the contestants is an unceasing exchange of flattery and praise, interspersed with great humility and modesty ("No, my talent number is no good . . . but, oooh, your outfit is sooo beautiful!").

BOREDOM

Three full days were spent rehearsing in preparation for the Saturday Pageant. For the escorts, these days were outright boredom. How many hours can a person take of watching the same girls just practicing their walking? Naturally, some of them were slick and graceful right from the beginning; others, however, had to learn how to walk without tromping, or how to walk in a swimsuit on stage while hiding how naked they really felt, or even how to simultaneously smile and walk in a cheong-sam without tripping. Aside from the opening number which took two days to practice, hours also had to be devoted to the mere choreography of the Pageant program: where to line up, in what order to come out, how to talk, and all the other little details.

Curiously, few of the girls were willing to practice their individual talent presentations in front of each other during the three rehearsal days. When time was allowed on stage for them to get up and perform, only a handful did; most were hesitant, preferring to practice on their own in private in their rooms later at night. This almost proved disastrous for one, as Lai Lee (Detroit) confessed that she bounced her baton off windows, the television, and mirrors as she practiced in her room. It wouldn't be until the dress rehearsal four hours before the Pageant that finally everyone knew what the others were presenting.

Sally Chan, Miss San Francisco Chinatown 1978, at the Fashion Show (Kem Lee photo)

OBVIOUS

In the course of practicing and relating with each other, both the contestants themselves and the escorts began to see who stood out from the crowd. It became obvious who the top winners were going to be, and who the "long shots" really were. More than anything else, this early sensing of who the winners were going to be relieved a lot of the tension and pressure from the actual Pageant, as everyone had a fairly reasonable idea of what to expect. The results of this year's Pageant were pretty much anticipated: *everyone* knew Sally Chan (Miss Chinatown S.F.) and Stephanie Lee (Miss Chinatown U.S.A.) were going to be picked high. The rest of the Queen's "court" wasn't as easy to predict. Too many of the girls were nearly equal in talent, poise, and beauty, and had as good a chance as the others to be chosen as Princesses. Most of the escorts were surprised that Donna Leung (New Jersey) was selected First Princess. Not that she didn't deserve it; it's just that she didn't "stand out" until the night of the Pageant. Everyone had

Continued on page 8

Taipei Lifts Import Ban of US-made Cars

LOS ANGELES — Taipei has fted its ban on the import of .S.-made passenger cars, accordng to Hsueh-kun Shao, head of e Chinese Purchasing Mission. ,000 is the tentative figure for the rst group of cars imports, "and ore might be imported according o future requirements." Taipei ill also be increasing the amount f apples imported from the U.S., nd plans to purchase other fruits ch as grapefruits, oranges, and mons.

In the past six weeks, Taipei has gned 118 contracts for about 268 million worth of American roducts. According to the *Chiese Information Service*, Taipei as decided to take further ositive steps to increase its nports from the U.S., and is fully ware of the need to ease up trade nbalance between Taiwan and e U.S., especially in light of Vashington's current trade deficit worldwide trade. □

CAESAR'S
ITALIAN RESTAURANT

Famous For Their
Old Fashioned

7 COURSE
DINNERS

Starting At $6

FRENCH BREAD
INCLUDED
All Bar Poured

DRINKS $.50

(Served At The Bar)
Tues. Thru. Fri.
3 to 7 p.m.

BAY & POWELL STS. S.F.
989-6000
Valet Parking
Closed Mondays

Stanford Provost Leads Delegation to Visit China

STANFORD — Thirteen Stanford faculty and graduate students in engineering, agricultural economics, and Chinese studies will spend 17 days in China, March 17-April 2, as part of a 21-member delegation led by Provost William Miller.

Among those participating in this tour will be China specialists John Lewis, political science; Kung-yi Kao, Asian languages; and Thomas Fingar, US-China relations.

CHANGES

Basic changes in China's science, technology, and education politicies since the fall of the "Gang of Four," and increased receptivity to international scientific contacts make the visit unusually timely. The delegation will divide its time between Peking, Shenyang, Harbin, Shanghai, and Kwangchow (Canton) before exiting to Hong Kong. They expect to visit institutions of higher education, selected research institutes, industrial enterprises, and rural communes in addition to general sightseeing in areas of cultural and historic interest. Members of the delegation also hope to renew acquaintances with some of the Chinese specialists who have visited Stanford in recent years.

In recent months foreign travel to China has increase considerably. The number of Americans touring China could approach 10,000 in 1978, more than doubling the figure for 1977. □

Earthquake Survival Brochure

SAN FRANCISCO—"Safety & Survival in an Earthquake" is the title of a Red Cross brochure which is being distributed to more than 300,000 residents in a wide cross-section of San Francisco and San Mateo counties during the first two weeks in March.

This mailing marks the kickoff for the March Red Cross Membership enrollment drive.

The brochure contains advice on what to do before a crisis strikes as well as after disasters. It is a handy guide for sound safety practices in any kind of disaster.

Red Cross chapters in various parts of the Bay Area have a limited supply of the brochures on hand at their offices. Individual copies may be picked up at the chapter or by sending a stamped, self-addressed envelope to the Golden Gate Chapter, 1550 Sutter St, SF 94109.

Teenagers Convicted of Armed Robbery of Won Ton House

SAN FRANCISCO — Two teenagers were convicted last week of the armed robbery of Hon's Wun Ton House at 648 Kearny Street on January 6.

Assistant district attorney Jim Clapp said the teenagers, 15 and 16-years-old, were armed with a .38 revolver when they took $300 from Cho Shun Ng, the owner. The youths will be sentenced next week. □

Term and Whole Life:
It's about time
you knew the difference.

三藩市區經理會榮耀啓

Some people prefer term insurance, others whole life, and still others a combination form. Only you can decide which is best for you.

Term Insurance

Term is temporary insurance. So it's cheaper. It insures you for a certain period or "term," say five years. It's often renewable and convertible. When you renew it, it costs more, because you are older. And when you convert it to whole life insurance, it will increase in price but become more valuable.

Whole Life Insurance

Whole life is permanent insurance. So it costs more than term while you're young, but less than term later on. Whole life builds cash for living benefits—funds for financial opportunities or emergencies, or retirement income.

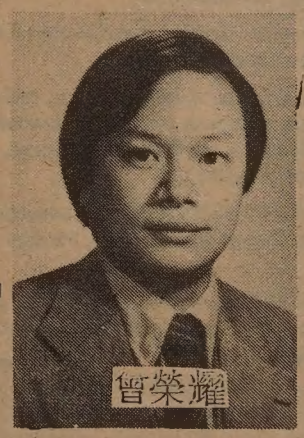
The Combination

Many insurance agents write policies which combine whole life and term coverage. The combination offers young families substantial protection when they need it most as it builds cash value security for the future. Flexible programs are now available which can be tailor-made to suit individual situations.

Ask your agent

Life insurance agents are trained professionals. They know the answers to questions you haven't even asked. So they certainly can tell you what you want to know.

如須服務，請電：
(日) 五四三—八六一六
(夜) 九二二—九五〇八



*It's your life insurance.
We want you to understand
what you're paying for.*

Prudential

Eddie W. Tsang
Division Manager
Suite 1210, Steuart Tower
One Market Plaza
San Francisco, CA 94105
Office: 543-8616
Residence: 922-9508

華語服務請電
五四三・八六一六

CHINESE WORD-A-DAY

"TO FISH"

Mandarin **YU** Cantonese **YUE**

In ancient times, there were many variations to this character, as found in the oracle bones. Why? Because there have always been many ways to fish (Next question, please.)

Of the many versions, one showed four fish swimming upstream, another, one big fish in the water. These two had little to do with the actual meaning of this character. However, there were others which revealed the many ways of fishing quite well. One of them had a fish on the hook, with string, rod and all. One had a net lying next to a fish. The other had a pot beneath a fish—yum, yum!

The next period we saw something new was incorporated into this character: hands. First, it was two hands stretching underneath the characters "water" and "fish." Then, the two hands were reduced to one right hand. (Probably it was some joker showing off a little fancy catch.)

In recent times the character was simplified to the radical "water" (three dots) with "fish" on its side.

"To fish" and "person" put together means fisherman. Be careful when you write this term. If you omit the water radical, the meaning could change to mermaid.

"To fish — father" means an aged fisherman. "To fish-boat" is a fishing boat. But "to fish-color" means a wolf, human-type, out to chase girls. (The character "color" could also mean "lust.")

So listen carefully when someone tells you that he is going fishing in Chinese. The "live ones" he catches may not be fish.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.
YUKON 2-2197

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

RICHMOND BOARD HEARS SELINA PAI'S GRIEVANCES

By HENRY WOON

RICHMOND, Ca. — The Richmond City Personnel Board met on February 28 to hear grievances from Selina Pai, Librarian I at Richmond City Library, concerning harassment and discrimination.

Pai has been working for the city of Richmond as librarian for the past six years. She graduated from the University of Oregon with a BA in math and biology, another degree in educational psychology, and an MA in library science. She also has a California Teaching Credential, and scored 99 out of a possible 100 in the California State Board Exam on Librarianship. She recently passed the written examination for promotion with a B grade.

PROMOTION

Besides passing the exam, Pai's promotion also depended upon her supervisor's recommendation. Pai claims that in the past, her annual evaluations have always been satisfactory. However, this time she received a low evaluation, which precluded her promotion, and she was transferred to the cataloguing department. Pai asserts that her supervisor, Theodora Johnson, deliberately gave her a low evaluation so as to prevent her promotion, which Pai believes she deserves. Pai said that since she first became aware of her supervisor's attitude towards her, a negative one, according to Pai, she has tried to change it. For the past two yers she says she has tried, but to no avail, and now, with her promotion denied, Pai believes the only just solution is through a grievance hearing.

Pai cited several examples of alleged harassment by her supervisor. Once while at a meeting of the Association of Children Librarians, Pai was reprimanded by Johnson for inquiring as to whether or not there was a list of children's books by black authors. Another time she was late for work by about 7 minutes, and received a serious reprimand. Pai claims that coworkers who were as late as half an hour were ignored. Pai also states that Johnson continuously gave her a heavy workload, while coworkers were free to read newspapers and adult ficitons during working hours. She also feels that her mistakes were judged far more severely than comparable mistakes made by her coworkers.

DELAY

Pai believes that it was unfair that her request for a delay of the new assignment was refused by Johnson without any reasons given. There was no consultation between Pai and Johnson. She was ordered to report to her new assignment as cataloger on February 27. At the beginning of the hearing on February 28, Personnel Director D.R. Hollenberg wanted to prevent the case from being heard. He reasoned that the burden of proof of discrimination and harassment was on Pai, and that she had not identified the derogative items in her file. Further, he felt that her transfer to the catalog department under a new supervisor would be relief from harassment of her present supervisor. The Personnel Board decided to hear the case anyway. During the hearing, Johnson claimed that Pai had actually done poorly on the exam, but the the board was reluctant to flunk a minority woman, and as a result, had flipped a coin to decide whether to give Pai a B or C (C is passing). Johnson also claimed that Pai cannot communicate in English, and cannot follow verbal instructions. All communication between Pai and Johnson was done by memos.

NO FLUKE

Carlos Jaramillo, business agent of Union Local 390, pointed out that Pai had scored 99 out of the possible 100 on the California State Board Exam on Librarianship. He added that the B score received by Pai on the Richmond exam was no fluke, as implied by Johnson. He also indicated that the transfer to the catalogue department was actually a form of punishment for filing the grievance. When asked by the Board how she felt about the transfer, Pai answered that she felt that it was an undesirable job, particularly because of the lack of public contact. Pai said she enjoyed being with children, and enjoyed the rapport she had developed with them, and wanted to be a children's librarian. She also questioned why, if she had a problem communicating in English, it had not been detected earlier, instead of suddenly appearing when she was due for a promotion.

Johnson was asked by one board member if coin-flipping was common practice in the promotion procedure. She said it was not.

The hearing ended at 10:30 p.m., without any final decision being reached. It will be continued on March 28, at 7:30 p.m., on the third floor of th Richmond Council Chamber on MacDonald Avenue in the Civic Center. □

'And the Soul Shall Dance' at East-West Players

LOS ANGELES — The East-West Players will present a special production of Wakako Yamauchi's highly acclaimed *And the Soul Shall Dance* on March 17.

The play, recently seen on KCET's Hollywood Television Theater and recipient of four Critic Circle nominations, was first presented at EWP early 1977. Directed by Mako, the cast will include Pat Li, Susan Inouye, Jim Ishida and Mimosa Iwamatsu. The play will run in repertory with *O-Men; An American Kabuki*. For information, call (213) 660-0366. □

Wilma Pang (Carson Woo photo)

Wilma Pang's Recitals of Chinese Songs

SAN FRANCISCO — Folk song musician Wilma Pang will give two concerts of Chinese songs for the benefit of the Chinese Hospital Building Fund on Sundays, March 12 and 19 at 2 p.m. at Chinese Culture Center.

The program will consist of old Chinese tunes dating back to the Han Dynasty (206 B.C.-23 A.D.), folksongs from different provinces of China, as well as popular songs originated from Shanghai in the 30's and 40's. Pang will sing old Shanghai favorites such as "Rose, Rose, I Love You," "Yeah Lai Sheung," "Shanghai Night," and "When Will You Be Back Again?"

Participating in these concerts will be the Chinese Instrumental Ensemble led by Sek-cheong Siu, guitarist Andy Chan, and the Amay Singers.

These Sunday concerts are supported by the Neighborhood Arts Program of the San Francisco Art Commission. For information, call the NAP at 957-1146 or the Hospital Fundraising Office at 982-2400. □

Benefit Disco for I-Hotel 10 at Richsha Bistro

SAN FRANCISCO — A benefit disco will be held Friday, March 10 from 8:30 p.m. to 2 a.m. by the I-Hotel 10 Defense Committee. Proceeds will go to the legal defense of the ten persons arrested in September, 1977, when they and many others protested the illegal demolition of the International Hotel. For information, call the committee at 397-0629. □

HAVANE $299

NOW IN SAN FRANCISCO
PRONUPTIA® DE PARIS
BRIDAL BOUTIQUE
Everything for the bride and her guests. Large selection of exclusive designs from France.
$95 - $500
Bridal gowns altered free
180 O'Farrell St. Next to Macy's
(415) 981-4994

CHINESE HOSPITAL CONSIDERS SHORT TERM BANK LOAN

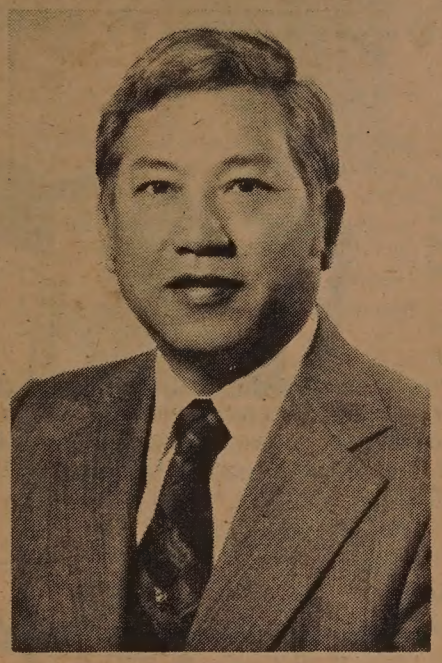
Continued from page 1

"These buildings don't have even a two percent return," says lawyer Pak Hoy Wong. "In some of our buildings the rent is $60 a month and next door the rent is $80 a month. Yet, the tenants say we should do more to fix up the building." Wong indicated that the San Pablo and Market Street properties are vacant and insurance on the latter is about $1,000 a month.

One faction on the board has suggested that the hospital might sell some properties to raise money. An offer has been made for the Market Street property, according to board member George Jeong, a Bechtel employee who is on the hospital building committee.

TABOO

Pak Hoy Wong feels that selling hospital property would not go over well in the Chinese community. "You know we Chinese believe in holding on to property. If you dispose of a building, it's a taboo." Dr. Rolland C. Lowe, who has been active on the fundraising campaign, agrees. "Personally, I hope that we concentrate on paying back the loan with pledges and keep talk of selling the property out of it."



Poon

In January the hospital received an 18-month extension from the State to continue operating in the old hospital building on Jackson Street. Since the old building does not meet Field Act, earthquake-proof standards, it is slated to be closed and turned into doctors' offices. Hospital officials had to leapfrog over much HEW and state red tape to gain approval for turning their outpatient facility into an inpatient hospital in the first place.

COOPERATION

The head of the hospital's two-person fundraising office, Rose Pak, believes that there has been tremendous cooperation to get this far. "I have never seen such cooperation among federal and state officials in one project. We got an incredible amount of assistance from Art Agnos, Leo McCarthy and from (U.S. Congressman) Phil Burton's office."

Pak feels that the poorer people in the community have responded to the fundraising drive, but many of the rich people have yet to make a significant contribution. She faults many of her contemporaries, members of the professional classes who have "made it" in the last ten years, for not coming forward.

Lowe

According to her figures, the $500,000 received thus far breaks down to approximately: $200,000 from physicians, $200,000 from Chinese associations, and $100,000 from individuals, hospital employees, board members and a few foundations. She also points with pride to the success of a recent mailing campaign. About 15,000 pieces of mail brought in a significant amount of money and pledges. Her office is set up so that money is received in the first floor offices, and she concentrates on publicity, mailing campaigns and acknowledgements.

ELECTION

What effect the election of Park Louie as hospital board president will have on the fundraising campaign is an unknown factor. Louie defeated incumbent Stephen Fong recently in a 6-5 vote. Two votes were cast for Pak Hoy Wong, who in turn voted for Stephen Fong. Lawyer Pak Hoy Wong feels that Fong should have been kept on as board president during this crucial period.

Clarence Poon says his bank is making the loan without regard to board politics. He believes the hospital project is too important to be jeopardized by squabbling. Incidentally, Fong was employed, until recently, by the Bank of the Orient.

Hospital officials are confident that the fundraising campaign will continue to prosper under the present board, but they point out that additional pledges are needed. Needless to say, the Bank of the Orient is also solidly behind this community project. They are putting their money where their mouth is. □

LA Harbor Group Renews Shin-I Lin's Rep Contract

LOS ANGELES — The Los Angeles Harbor Commission approved the three-year renewal of a contract for Shin-I Lin to continue serving as the Trade Promotion Representative in Taiwan and Southeast Asia February 27.

Commission officials said Taiwan is a major source of general cargo business for the port and Lin has successfully represented the port in promoting commerce there since 1966. □

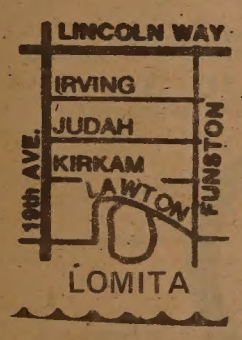
PAC Receives NIMH Grant

SAN JOSE — The Pacific/Asian Coalition, a national organization of Asian and Pacific Islander Americans, was recently awarded a grant by the National Institute of Mental Health, DHEW, to conduct research on the mental health needs and concerns of the Pacific/Asian American communities nationwide.

The $150,195 grant award was made through the Center for Minority Group Mental Health Programs, NIMH. Of the total amount awarded to the Pacific/Asian Coalition, $50,000 had been previously designated for the PAC Washington, D.C., operation by the PAC National Board of Directors in November 1977.

National Coordinator Roy Hirabayashi commented, "The fifth year grant award will enable PAC to complete its program objectives and to continue active research and advocacy on the various Pacific/Asian American mental health needs and issues."

The grant will be effective from March 1, 1978 to February 28, 1979. □



GOLDEN GATE HEIGHTS
EDEN HOMES

SAN FRANCISCO — Located on what is claimed to be the last remaining hillside sites in San Francisco and commanding a majestic and unparalleled panoramic view of the Pacific Ocean are the unique home sites of Golden Gate Heights nestled at Lawton and 15th Ave.

It's a special place . . . quiet, secluded, a world apart from the ordinary, a place where homebuyers looking for quality homes will experience a new kind of living that is unique to San Francisco.

Eden Homes, resplendent in contemporary and opulent architectural designs, caters to full family living with an emphasis on luxury.

These buildings feature three and four bedrooms, plush wall-to-wall carpeting, rustic fireplaces, energy insulation, 2½ baths, two car garages, gourmet kitchens, spacious balconies, family rooms, bountiful storage area and much more.

Close by is the lushness of green found only in the forest—Golden Gate Park, where one can walk the dog or enjoy a picnic with your children on a sunny leisurely Sunday.

And the No. 66 Quintara offers an easy commute to the business world of San Francisco.

For those wanting to live and work in cosmopolitan San Francisco, what else is there.

Model home and sales office open daily 10 to 5 (evenings by appointment). 80 Lomita St., San Francisco. Phone (415) 564-7474.

80 Lomita, S.F. Tel. (415) 564-7474

Jade is an attractive quality magazine that is solely devoted to the people of Asian extraction living in America. It is a national magazine that contains stimulating articles and outstanding photographs depicting the portion of the American society that contains a dual heritage; one that is old and traditional and conversely one that is new and ever challenging.

● INTRODUCTORY OFFER ●

We will promptly refund your subscription price if you decide Jade magazine does not meet your expectations.

Please send me a subscription to Jade.

Published ☐ 1 Year ☐ 2 Years ☐ 3 Years
Quarterly $5.00 $9.00 $13.00
(Please enclose check)

Name _____

Address _____ Apt. No. _____

City _____ State _____ Zip _____

JADE, 3932 Wilshire Blvd., Suite 208
Los Angeles, CA 90010

Regent Wada Comments on *Bakke* Case

LOS ANGELES — Asian Americans will be the least affected minority group if the U.S. Supreme Court rules in favor of Allan Bakke in his reverse discrimination suit against the University of California, said University Regent Yori Wada here recently.

Wada told members of the Christ United Presbyterian Church that Chinese and Japanese Americans are able to enter UC through regular enrollment channels, according to a report in *Pacific Citizen*.

Wada said those most affected by a pro-Bakke decision would be the Chicano Americans, Native Americans, blacks and whites from rural areas, who are also considered a "disadvantaged" group.

Though Chinese and Japanese Americans are not eligible under the university's special admissions programs for graduate schools, Wada said a sufficient number has been entering the graduate programs through regular channels.

"However, there are a few campuses and some graduate schools, notably in the sciences, where you can find few Asian names on their list of students," he said.

Controversy may ensue over the eligibility of Asian Americans as special admissions in undergraduate courses, he said, because enrollment figures show the students can qualify for admissions under regular conditions. Wada said he expects discussion on this subject soon. □

CCSF Inaugurates Weekend College

SAN FRANCISCO — Beginning March 31 the City College of San Francisco inaugurates the Weekend College, which will enable city residents to take courses on weekends, and earn college credits.

Classes meet on Friday evenings and Saturday mornings or all day Saturdays. Students may choose from a variety of tuition-free classes, including genetics, geology, home economics, computer science, music, mathematics, and astronomy. Free brochures describing the college are available at all branches of the public libraries. Students may register at the first class meeting of each session.

For information, call 239-3328.

Music Students May Compete for Young Musician Awards

SAN FRANCISCO — Music students from 11 Bay Area counties in grades 7 through 12 are eligible to enter the competition of this year's Young Musician Awards, sponsored by the San Francisco Symphony and Pepsi-Cola Bottling Co. KKHI Radio will offer a special travel grant for a 9-day vacation in Mexico to finalists in each of four categories: brass, string, woodwind and piano. Awards of up to $500 will be offered by Pepsi-Cola for scholarship purposes, and winners have the opportunity to appear with the San Francisco Symphony Orchestra.

Application forms may be obtained from school music teachers or Frank Bliss, S.F. Symphony, 107 War Memorial Veterans' Building, San Francisco, CA. 94102. (415) 861-6240. Deadline is March 24. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Chinatown Pharmacists Suspended

SAN FRANCISCO—Two Chinatown pharmacists have been found guilty of illegally supplying "massive amounts of dangerous drugs to addicts," according to the State Board of Pharmacy.

Dennis Wong, vice president of the Chinese Chamber of Commerce, and Howard Wong were ordered suspended for six months, effective March 29, and placed on five years' probation by an administrative law judge, the board said last week.

AUDIT

A board official said an audit showed that the pharmacists sold Desoxyn, a stimulant, and Dilaudid, a narcotic, in the hundreds of thousands of tablets during 1973 and 1974. On one day in 1974, the audit showed, they filled more prescriptions for the two drugs than normally occur in a month.

The board said that most of the prescriptions were written by an Oakland physician, Dr Thomas Gates, whose license subsequently was suspended.

Dennis Wong's Safety Pharmacy at 1600 Hyde Street was ordered closed for 30 days. The Mandarin Pharmacy at 895 Washington Street, co-owned by Howard Wong, was ordered closed for 15 days. □

Washington, Taipei Textile Accord After Heated Talks

WASHINGTON — After three rounds of negotiations that spanned four months, Washington and Taipei signed a memorandum of understanding to initiate preliminary agreement on textile trade between the two countries February 25.

Under the new agreement, Taiwan is given an aggregate quota of nearly 760 million square yards in 1978. This ceiling may be increased by an annual growth rate of 6 percent in following years.

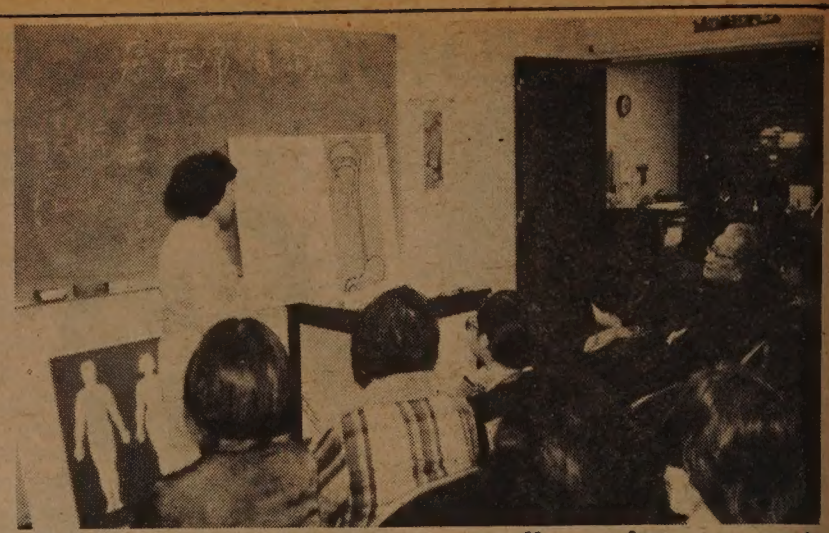
The negotiations for a new agreement started in Washington last November. Unable to reach an agreement after a week-long bargaining, delegates broke off and met again in Taipei in January. When they failed to arrive at an agreement again, they scheduled a third round in Washington last month.

According to sources, the talks were not only lengthy but also heated. Several times, the negotiations were on the verge of total breakdown.

The U.S. is one of the largest markets for Chinese textile products. As a result, the government is has been under heavy pressure from domestic industry and labor gorups to cut down foreign imports. □

Britain's Vickers Has China Contract

LONDON — Britain's Vickers Co. has signed a $19 million contract last month with Peking to provide facilities to test components of Rolls-Royce Spey engines being built in China, Vickers announced recently. □



SAN FRANCISCO — In its continuing efforts to foster community health awareness, North East Medical Services (NEMS) is offering two health education lectures in Cantonese on cancer, on Friday, March 10 and Monday, March 13, 2 p.m., at 615 Grant Avenue. For reservations, call 982-6009, ext. 17. Shown here is a session of an earlier class.

LET
Golden Sun Tours
ESCORT YOU TO THE ORIENT
APRIL 16 • *JULY 16 • NOVEMBER 5
VISITING: TAIWAN, SINGAPORE, MALAYSIA, THAILAND, HONG KONG.
ALL INCLUSIVE THREE WEEK PACKAGE INCLUDES: AIR & GROUND TRANSPORTATION, MEALS, HOTELS, SIGHTSEEING, BAGGAGE HANDLING, MULTI-LINGUAL GUIDES.
$1,675.00 PER PERSON SHARING TWIN
* ADD 96.00
FOR DETAILS CALL:
RUSSELL CHINN
986-8796
OR WRITE TO:
GOLDEN SUN TOURS
736 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CA. 94108

Compare!
9.25%
NEW CAR LOANS
TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE
★
MAIN OFFICE
Sansome near California
(415) 781-6565
CHINATOWN
Stockton near Broadway
(415) 956-6565
RICHMOND
Sixth Ave. near Clement
(415) 386-6565
Chinatown and Richmond
Open Saturdays 10 - 3
建東
BANK OF THE ORIENT
MEMBER FDIC
"We Bank On Your Future"

'Buddha Jumps over the Wall,' what a Dish!

By SAMMY LOUIE

"We had a delicious dinner in Hong Kong. One of the delicacies was 'Buddha jumped over the wall!'" said my friends who had just returned from Hong Kong.

It was the first course, served as a soup, and contained many unusual ingredients. My gourmand friends have not seen it in any San Francisco restaurant menu, but it is the current craze in Hong Kong. They are eager to know of its contents and recipe. I am happy to oblige.

"ODD"

A word of caution. Don't be baffled by the name of the dish. It is quite misleading. It is not a vegetarian dish, nor is it of "odd" materials served with pepper and salt. The Chinese, who have survived for thousands of years and have contributed many fundamental discoveries and inventions, have better sense. "Buddha jumped over the wall" is no more, no less than protein from different kinds of high quality seafoods and meats.

To be specific, it contains common fare such as ham, chicken, black mushrooms, dried scallops, and abalones. On the exotic side, it could also contain stag tendons, young pig's feet, sea biche-de-mer (also called sea cucumbers), and fish mews. Some cooks add other dried seafoods and vegetables according to their tastes.

LIGHTNESS

The dish originated from the province of Fukien, on the southeast China coast, across from the island of Taiwan. Fukienese food is noted for its lightness and delicate taste. Its soup, in particular, is tasty and clear. The Fukienese are very fond of soupy dishes like "Buddha jumped over the wall."

The story goes something like this. Once upon a time, there were many Buddhist temples in Fukien. The monks who lived in the temples were not allowed to eat meat. Next to one of these temples lived a great chef. He invented this heavenly broth of deer tendon, young pig's feet sinew, chicken, ham, and other dried seafood and meats. The concoction cooked for hours in double-boiling pots. The aroma so stirred the appetite of the neighboring monks that they could not resist paying a friendly visit to taste the soup.

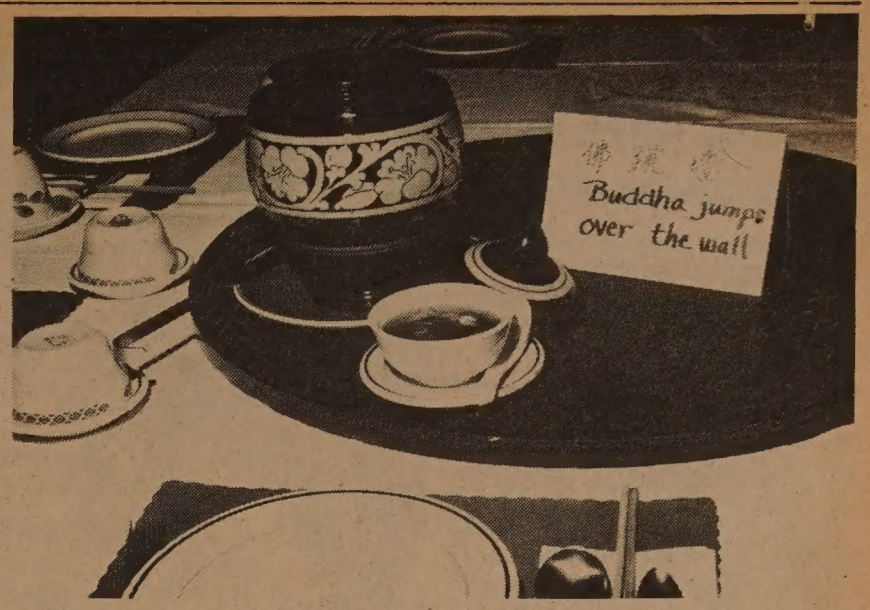
Then the Chief Monk found his followers gone. He went next door to investigate. The culprits saw the master coming as they were drinking the soup. They quickly vaulted over the wall and sneaked back to the temple. Legend has it that this is the reason for the action-filled name for this flavorful dish.

(Sammy Louie heads the Chinatown Community American Cooks Training School at 1450 Powell Street in San Francisco. The school will be featured on Channel 5 KPIX Television's Evening Magazine, March 9 and 10. —Ed.)

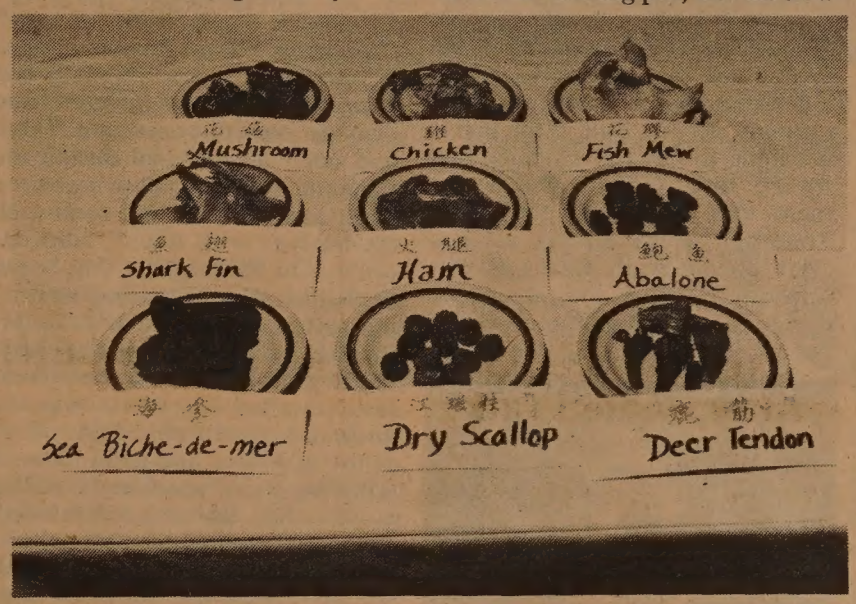
IMPROVE

As Cantonese cooking is known as the most delicious in China, once the Cantonese cooks got hold of this original recipe, they started to improve on it. They added hgh protein dry seafoods, such as abalone, sea biche-de-mer, shark's fin, fish mew, dry scallops and black mushrooms. Each item requires time and skill in preparation. It takes at least eight long hours to cook this soup in a double sauce pot. The ingredients are high in protein, calcium and phospherous, and they are cooked without any herbs. It is steamed in a double-boiling pot till it becomes a highly concentrated bouillon.

In our busy American style of life, we have a great modern convenience: the slow-cooker. If you do not know how to cook with a double-boiling pot, use the slow-cooker. Place all ingredients in water and turn the slow-cooker on prior to leaving for work. On return, you will have a $150 delicacy for dinner. Just add a little salt for taste.



"Buddha jumps over the wall" is the current craze in Hong Kong gourmand circles.



Pictured here are the ingredients of the heavenly broth "Buddha jumps over the wall."

'Buddha Jumps Over the Wall'

Chicken Meat
Ham
Stag tendon
Young pig feet
Abalones
Sea biche-de-mer
Shark's fin
Fish mew
Dried Scallops
Black mushrooms

Method:

1. Soak the dried shark fins, sea biche-de-mer, mushrooms, dried abalones, in cold water for a few hours; and clean each item thoroughly.
2. Put shark fins in a sauce pot, cover, simmer for 2-3 hours; then remove from fire. Keep the cover on until cold.
3. Place other ingredients in the double sauce pot or slow-cooker. Add water to the ingredients and simmer for eight hours. Skim fat from soup; then add salt to taste. Serve in soup bowl.

This dish can be served as soup or as an entre like Bouillabaise. □

Chinese American Physicians' Society Scholarships

HAYWARD — The Chinese American Physicians Society is offering four scholarships of $250 each to medical students in the United States this year. In selecting applicants, the society will give consideration to scholastic achievement and financial need. For information, students may contact the Scholarship Committee of Chinese American Physicians Society, c/o Thomas Y. Fung, M.D., chairman, 27001 Calaroga Avenue, Suite 1, Hayward, CA. 94545.

Deadline for application is May 31. □

Chinese Art, Poetry Exhibit at Alameda County Building

OAKLAND — The Alameda County Neighborhood Arts Program (NAP) and the Oakland Chinese Community Council are co-sponsoring a Chinese Art and Poetry Exhibit at the Alameda County Administration Building now through March 23. The works come from students of an art and poetry workshop at the Chinese Community Council Center taught by Stella Nanying Wong.

For information, call the NAP (415) 653-7880 or the Council at 839-2022. □

LA Chinatown Project Committee Elects Officers

LOS ANGELES — The 25-member Project Area Committee for the Proposed Chinatown Redevelopment Project recently elected executive officers.

David F. Lee was elected chairperson; Edward Wong, vice-chairperson, and Tolman Yung, scretary. This committee provides the organisational means for citizen participation, with the Los Angeles Community Redevelopment Agency, in the planning and implementation of a proposed redevelopment plan for the neighborhood and encourages the community to attend public meetings of the organization. General meetings are scheduled for the first Thursday of every month at 7 p.m. in the multipurpose room of Castelar Elementary School, 840 Yale Street. For information, contact Marianne Yee, the CRA's community liaison officer for Chinatown, at (213) 688-7520, ext. 275. □

RECYCLE EAST/WEST

ADVERTISE IN EAST/WEST

Book Sale!
20% off
in celebration of the Exhibit of Chinese Peasant Paintings from Huhsien County and International Women's Day.
Sale starts March 4-12 (Saturday thru Sunday)
Literature from China, books on Marxism-Leninism, Third World, Women, Records incl. Bloody Ludlow, posters, cards.
SALE !!
Everybody's Bookstore
17 Brenham Place
San Francisco, CA 94108
781-4989
Open everyday 11 a.m.-7 p.m.
Closed Wednesdays.

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL "8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 36 WAVERLY PL.

An Escort's View of the Beauty Pageant

Continued from page 3

an argument with the judges about their choices for the four Princesses. The audience seemed to want Diana Gong (Palo Alto) or Julie Chee (Hawaii) to finish better; one of the escorts would have won $125 if Loretta May Chang (Third Princess) had finished higher; and me?, well, I wanted the girl from Texas (Shirley Ng) to win . . . after all, isn't Farrah Fawcett-Majors from Texas? In the week following the Pageant, though, the four Princesses who were selected proved to be more than worthy.

JOKE

The classic joke about beauty pageants is that when the "losers" run up to hug, kiss, and congratulate the main winner, beneath the smiles are actually curses and bitter envy. If that's true, this year was a definite exception; no one had a bad word or jealous remark about Stephanie Lee at all. The contestants for the most part *liked it* that she won. It was a relief to the escorts that all the contestants handled the results so gracefully. The winners were gracious, and not once put on a "Bow down before me, you dogs" attitude (it's happened in the past); the "non-title-holders" too (we're not supposed to say "losers") were equally gracious. No one broke down, got angry, or left to go home. The only real discontent anyone heard was a questioning observation that four of the top five titles went to girls from San Francisco. A local conspiracy?

With the Pageant over, the real fun of escorting begins.

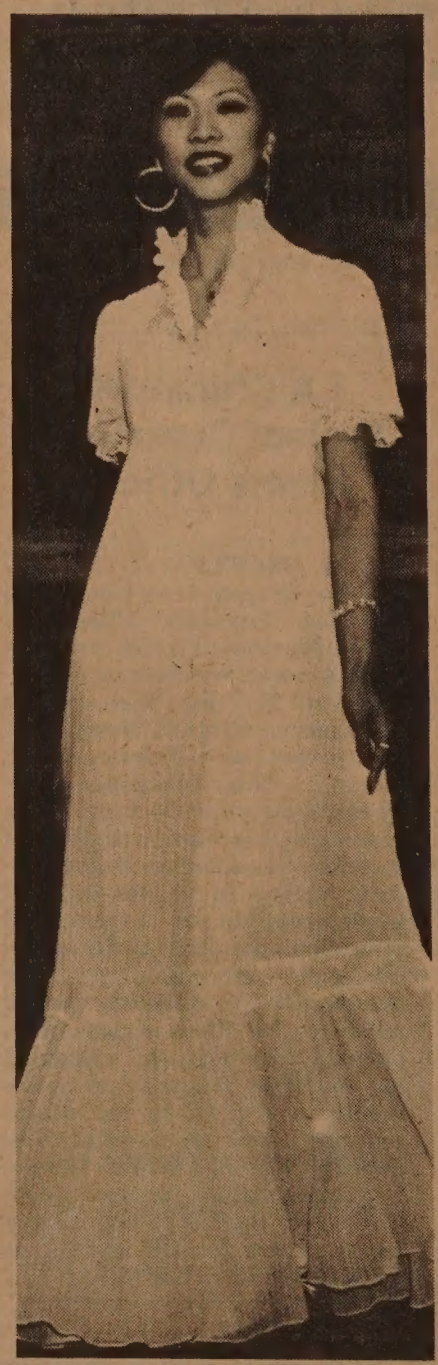
RELAXED

The pressure is off the girls, so there's a relaxed and congenial mood as we go through a week of visitations, special events, and ceremonies. The girls really make a killing as every place we visit (family associations, banks, newspapers, the Chinese Chamber of Commerce, the Chinese consulate, etc.) is generous in passing out "lay-see" to each contestant. Most contained a dollar, but enough of them gave $10 or $20 to build up the bankroll. In addition, when the girls visited their own local Family Association, they were given special jewelry, *gum pai,* or other expensive gifts. At every place, it was the same routine: walk up 100 steps, enter, listen to a nervous speech by someone welcoming us, some 7-Up and old cookies for refreshment, a New Year greeting, receive a lay-see, take some pictures, and then off to the next place. It wasn't so bad if they spoke English, but many of our hosts insisted on speaking Cantonese. Since most of the girls didn't speak Chinese, they soon developed a system where they'd all watch either Loretta Chang or Maria Louie (New York) who *could* speak it, and giggle when they'd giggle, look flattered when they did, and get up to leave when they did.

DIRTY DEAL

For the escorts, these visitations were kind of a dirty deal. We didn't mind serving the drinks or cookies, nor becoming human coatracks when the girls were being photographed, but the painful part was sitting by empty-handed while the lay-see were being passed out to all the girls. Out of nearly 30 places we visited with the girls, only *ONE* gave us anything. It was a $1.00 lay-see, but that's better than nothing. Thank you to the Leung Family Association! The one place with class.

The best times for the escorts were getting to go free for all the banquets and special events. Dinner at Paoli's, the Empress of China, Alioto's, Fung Lum in Campbell, the Hilton . . . As you might expect, a certain intimacy develops among the escorts and the contestants as we spend so much time together; what congeals us most of all, though, is our shared secret that in spite of all the fuss and pomp everyone puts on about the Queen and the contestants, *we* all know that the girls are just plain, ordinary people. Still, if the public is willing to buy the mystique that there's something "royal" about them, then we'll gladly play along. Together we're always asking, "Are people really taking all this seriously??" Well, they are, so we decide to enjoy it until they find us out.



Maria Louie of New York City at the Miss Chinatown Fashion Show, (Kem Lee photo)

The final three days up to the Parade are the most concentrated; the Coronation ceremony, the Coronation dinner and Ball, the Fashion Show, plus more visitations. This year, the activities were sadly influenced by two factors. First, everyone is getting sick. Most of the girls catch the flu or something and end up staying back at the hotel on different days. Worse, though, is the effect the crimes and troubles and Chinatown are having on the festivities. The night after the Pageant, three of the girls' rooms are broken into at the Chinatown Holiday Inn. While the girls sleep, someone enters, taking jewelry and money. Two days later, the shootings in Portsmouth Square across the street from the hotel put even more pressure on us. For the remainder of the week, the police join us in escorting the girls everywhere we go. Consequently, going out wasn't as much "fun" anymore; escorting meant protecting. For some of the girls from other cities, the experience was a threat and frightening; for those from San Francisco, "oh, what's new?"

WORSE

As it turned out, the only actual "protecting" the escorts really had to do was to protect the girls from "wolves" and dirty old men. There had been no problem during the Pageant and the following three days, as onlookers had conducted themselves with dignity and decency. On Wednesday, that began to change. At a "Chinese Festival" in a restaurant south of the city, for the first time, spectators began trying to grab and handle the girls as they paraded by. Worse was the audience's attitude; instead of polite applause and good-natured whistling,there was bawdy yelling and howling. There *is* a difference. Every girl, and all the escorts, recognized what a zoo we were in; all the arguments the feminists raise against beauty contests surfaced instantly. But, what could they do? The girls kept on smiling, smiling, and walking faster.

FURIOUS

Not that that was the end of it. Back in Chinatown on Friday night before the Coronation Ball, the Queen and her "court" went to a dinner at one of Chinatown's larger "service" clubs. It was kind of late, so many of the men were a little drunk. This night was worse than the previous, because here the crowd wasn't restricted by having to stay seated at their tables, so it was much easier for them to snuggle up to the girls, and pat them here, pat them there. Afterwards, the girls were furious. Some debated whether they should refuse to be in the parade the next night unless the Queen's Committee chairman would guarantee not to put them in such uncontrolled circumstances again. A more serious threat was that they just weren't going to make their scheduled visit to another gathering of a "respectable Chinese-American organization" the next night after the parade, because that group already had a reputation from past years of being too drunk and "too touchy."

Stephanie Lee, Miss Chinatown 1978 (Kem Lee photo)

DULL

The parade went smoothly. The only incident was when a daring spectator managed to sneak past our guard and kiss Helen Yee (Phoenix–Miss Talent) as she sat on the float. Besides that, it was all rather dull. Most of the escorts were rather disappointed; we had hoped for some "crisis" that would let us be heroes in shining armor in front of the girls.

The closest we came to such an experience came after the parade when, indeed, we did bring the girls to make our scheduled visit to that infamous organization's dinner-dance. This time we were prepared

Continued on page 9

mazda
SERVICE PARTS
EXECUTIVE CARS
DEMO SALE
EXAMPLE: '78
G. L. C. Reduced
$1200.00
Sunroof, AM/FM Stereo, Stripes and much more! (FA4TS588971).
PRICE WAS $4496.00
REDUCED TO $3296.00
SIMILAR SAVINGS on
COSMOS — RX4's
4 NEW '77's LEFT!
HOME OF THE 75,000 MILE/5-YEAR ROTARY ENGINE WARRANTY
REDUCED USED CARS
Offers Expire March 13, 1978
'75 DODGAT
RUNABOUT. 11,000 original miles! One, meticulous owner! A must see, can't tell from new car. 4 spd., Air, FM stereo tape, Rack, dixe in & out. (266 NMX).
REDUCED FROM
$3395 to $2995
'74 RX4 SEDAN
Low miles. One local owner. 4 spd., air cond., velour seats & much more. Must see to appreciate. (262 PGB).
REDUCED FROM
$2695 to $2195
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

WHAT DOES IT TAKE TO FINANCE A PARADE?

By SUSAN ROSEGRANT

SAN FRANCISCO — What does it take to make a dragon coil and squirm? What sends 150 feet of serpent twisting down the street?

Cash in good quantity is the secret, according to Calvin Li of the Chinese Chamber of Commerce, and the golden dragon is just one of many expenses incurred in producing the annual Chinese New Year Parade.

Li was responsible for coordinating most of the activities sponsored by the Chinese Chamber of Commerce for the New Year's festivities.

BUDGET

"It's still too early to say what the total budget for this year was," said Li, "but last year it ran around $40,000."

How to finance the dramatic, tourist-drawing procession is a problem the Chamber of Commerce faces each year. Some assistance comes from outside the Chinese community.

Using money from the San Francisco Hotel Tax Fund, the San Francisco Convention & Visitor's Bureau has helped defray the cost of the last several parades. This year, the event was subsidized for $29,700, a cost-of-living increase of $2,200 over last year.

The Hotel Tax, instituted in 1962, collects six cents on every dollar spent in San Francisco hotels and motels. Half of the amount collected each year is used for publicizing and advertising purposes.

Virginia Hubbell, Administrator for the Hotel Tax Fund, said that about 10 parades and 120 arts or promotional organizations receive some assistance.

TOURISTS

"There haven't been any studies to show that the city benefits financially from the publicity of these projects," said Hubbell, "but I think it's assumed that the tourists brought in for big attractions like the Chinese New Year parade do spend their money in hotels and restaurants around the city."

The money provided by the fund this year was only a start in covering expenses, said Li, especially after about $7,000 was returned to the city for insurance coverage.

"You have to be covered in case of firecracker accidents or some other problem," Li said.

After insurance, the dragon is the single greatest expense of the parade.

DRAGON

Just getting the dragon on the street with lights, generators and about 60 runners to support the body costs around $4,000, said Li. Each runner receives $5, a towel, a pair of tennis shoes and a printed parade t-shirt.

Rain weather, directly affecting attendance, is also an indirect drain on the budget.

"We have to get a new dragon every three or four years," said Li, "depending on the weather. If it rains, the dragon falls apart much faster."

Li said the cost of buying and shipping a dragon from Hong Kong can be as high as $9,000.

Artifacts used in the parade, such as papier-mache animals and objects made of rattan, also suffer in bad wether, Li said. About $6,000 was spent on the combined repair and reordering of artifacts from Hong Kong and Taiwan.

FLOATS

Not all expenses were visible to the eager spectator. Expenditures included float subsidies, repairmen, painters and rental costs for the warehouse on Bryant Street where the dragon retires for the rest of the year.

Fortunately, the Commerce did sponsor one profitable event.

Raffle tickets for the Miss Chinatown U.S.A. pageant sold for $10, with some buyers paying up to $25 in an effort to help the project. Donations and ticket sales totalled over $15,000, although not all of this was profit.

"We try to get help from the community," said Li, "from restaurant owners and others. They are going to be helped by all of the business."

He shook his head. "They just didn't give enough."

BLEACHERS

Selling tickets to bleachers at the reviewing stand on Kearny Street has earned money for the Chamber in past years, Li said. A $7 ticket ensured a spectator prime viewing.

This year, he said, there were not enough to tickets sold to cover the rental cost of the bleachers.

Li explained that this was partly a result of insufficient publicity.

"The big push to publicize usually begins in September," Li said, "but that was right when there was the trouble with the Golden Dragon restaurant shootings. They had to wait for that to cool down before they could publicize the parade."

DOWN

According to police estimates, about 300,000 spectators lined the streets on Felbruary 18 to watch the parade. While this made a big crowd, it was down 25% from the usual average of 400,000.

Increased Chinatown crime would be bad publicity, said Li, and could make the annual job of raising money for the Golden Dragon parade even more difficult than it is today. □

新年大巡遊劉貴明參議員舞龍頭。

Supervisor Gordon Lau leading the Golden Dragon in last week's Parade here. (Kem Lee photo)

Chinese Find Relics of Early Man Stages

HONG KONG—Fossils representing main stages in the development of man and related cultural sites have been found through large paleontological surveys in China over the past three decades, said Hsinhua News Agency.

Several teeth unearthed in the tertiary coal seams in Hsiaolungtan village, Kaiyuan county in Yunnan province in 1956–57 possibly belonged to ramapithecus, a genus of apes living from Upper Miocene to Lower Piocene periods and exhibited almost human dentition and dental arch, said a report released by the agency.

FOSSIL

Similar fossil remains have been found in India, Turkey, Kenya, Greece and Hungary.

Ramapithecus lived around 10 million years ago.

From 1956 to 1973, Chinese scientists unearthed in southwest China three mandibles and over 1,000 teeth of giant apes and a large number of mammal fossils. The scientists believed that this kind of ape lived about three million to 100,000 years ago.

Far more sites of later apemen (homo erectus) and their fossil remains have been found in China than any other country, the article said. □

Miss Chinatown Contestants

Continued from page 8

Using strategy that would secure a President, we literally surrounded the girls, shielding them from everyone. The tradition at this Chinese New Year's dance is to have one special dance where the members can dance with the contestants freely. Well, we couldn't stop that, but we could "cut in" on dance partners any time we felt like it, thereby limiting everyone to about a 15-second dance with one of "our girls." It was pretty funny, actually; you never saw so many frustrated old guys in your life. Right after that one dance, we were ready to leave; in a rush, we had the girls surrounded and moving out the door. No one even had a chance to "get fresh." Wait till next year.

"OUR GIRLS"

Perhaps that's the best way to escribe what escorting is like: the whole group of contestants become our girls." While walking them on the streets, when watching them on the stage, when going out for major unctions, they are "our girls," as we stick together through whatever comes up. A kind of family spirit rows out of the experience: no one allowed to dishonor or make fun f the girls except *us . . . we* know etter than anyone what clowns ome of them can be, but as far as the public is to know, every one of them is royalty.

The twelve days end rapidly. No more free meals, no more glamor and lights. The girls disperse, some till within the city, most to cities beyond a thousand miles. No one gets sentimental, though. When you play fairyland with Kings and Queens, princes and princesses, you can't afford to get too involved. Another year, another Pageant, a new Queen. But I still think Shirley would have won. □

NEED...Luggage, Attaches, Briefcases, Portfolios? Shop Us And Save

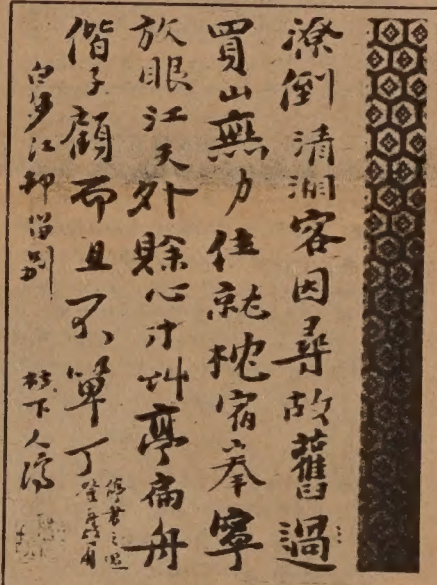
H..as
A..ll
R..eliable
B..rands
A..t
N..ice
D..iscount
$..avings

20%

Lark
Skyway
Ventura
Atlantic
Samsonite
Bayley Bags
American Tourister
Halliburton

HARBAND'S LUGGAGE
517 Mission St
S.F CA 94105
Ph 986-2751
Mail & Phone Orders Accepted

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST



RETURNING HOME: Tao-Chi's Album of Landscapes and Flowers

introduction & commentaries by Wen Fong

A collection of twelve calligraphic poems and twelve paintings. Tao-Chi's wistful odyssey engages our emotions as fully as his mastery of the brush excites our admiration. slipcased cloth, $17.50

CH'I PAI-SHIH . . . Autobiography of one of modern China's great painters. 16 color pages, 80 black and white. Trans. by T. C. Lai. Hardbound.

□ $12.00

THE CHINESE VEGETARIAN COOK BOOK . . . by master chef Gary Lee. "Whether you are preparing a complete Chinese meal, a vegetarian dinner, or simply want an elegant vegetable dish to accompany your favorite entree, you'll enjoy this excellent book."

□ $3.95

THE SAYINGS OF MENCIUS . . . A new translation by James R. Ware.

□ $ .50

CHINESE POETRY

By T.C. LAI and Y.T. KWONG $5

A book of Chinese poetry in English translation, with beautiful prints and calligraphy. In Hardvcoer.

ANALYSIS OF CHINESE CHARACTERS

G.D. WILDER & J.H. INGRAM $4.00

60 cents postage & handling
California Residents add 6% sales tax (6½% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties).

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $3 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $29.90 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, SF, CA 94108.

ORIENTAL INTRODUCTIONS for serious-minded people, ages 21-80. Call for application and appointment Mon. thru Fri. after 4 p.m. and all day Sat. and Sun. 989-1420.

Personnel

AFFIRMATIVE ACTION COORDINATOR

Experienced Affirmative Action Coordinator sought by UCSF, one of the largest health sciences campuses in the country, to direct an established Affirmative Action program for academic and staff employees.

The successful candidate must be well versed in all aspects of Affirmative Action laws and program administration, preferably with experience in organization wide employment opportunity programs. Must be able to provide top level management with accurate and reliable advice on EEO matters and maintain working relationships with all segments of the campus community, Federal-State compliance agencies, and the public. Experience in university of college Affirmative Action program administration preferred. Salary commensurate with qualifications.

To apply, send resume with salary history and a cover letter specifying qualifications to: UCSF Employment Division, 3rd and Parnassus Avenue, Room U-12, San Francisco, CA 94143.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA SAN FRANCISCO
Affirmative Action Employer
M/F/H

The OAKLAND CHINESE COMMUNITY COUNCIL, Inc. invites comments from public and private transit and paratransit operators on its Federal UMTA Capital Grant session 16(b)(2) application for a 15 passenger van with wheelchair lift, to serve the needs of a minimum of 10 Chinese elderly per day.

Operators who wish to make written comments should do so no later than April 15, 1978 by writing directly to 257-8th St., Oakland, with a copy to the CALTRANS District Director at 150 Oak Street, San Francisco.

SECRETARY
RECEPTIONIST

Perform a variety of secretarial support functions including difficult typing, setting up and maintaining files. May take minutes of meetings (non-SH methods); Equiv. to completion of 12th grade; Two yrs. of secretarial/clerical work; Accurate typing (60 WPM) and record keeping; Effective contact with staff and public. Starting salary: $9,636/Yr. Work-week: 37.5 Hrs.

Applications must be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is March 17, 1978.

Call:
METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION
Hotel Claremont
Berkeley, CA 94705
(415) 849-3223

EEO/AA EMPLOYER

OVERSEAS INVESTORS
HONG KONG - TAIWAN
INVESTMENT ADVISOR
SERVICES

English speaking. Specialty Real Estate in Southern Calif. U.S.A. Get Full particulars Residential, Commercial Raymond Yip (213) 249-1881.

JOB OPENING FOR
TEACHER INTERN

The teacher intern will teach vocational and conversational related English in the classroom, on a small group basis and on a one-to-one (individual) basis and will assist in developing materials according to specific needs of students.

Requirements: Bi-lingual in English, Cantonese and Mandarin, interest in teaching adult, vocational ESL, and a B.A. degree.

Salary Range: Up to $918.00 per month.

Closing Date: March 17, 1978

Apply At: Chinatown Resources Development Center, Inc., 615 Grant Avenue, 4th floor, San Francisco, CA 94108. Tel: 392-4627, 391-7583.

CETA Youth Counselor/Ad. Assit. B.A. or B.S. in Counseling, Social work or related Field. Biling/Bicultural prefer. exp. in working with youth, esp. in area or vocational counseling. Salary-$740 mo. Max.

Send resume to: Director, Oakland Chinese Community Council, 257-8th St. Oakland, 94607 by March 13, 1978.

EVENTS

WED., MAR. 8, 9 a.m.-4 p.m.
Loyola Guild annual rummage sale at Hall of Flowers, GGPark, SF. (664-1519)

WED., MAR. 8, 7 p.m.
Oakland Chinatown Project Area Committee (PAC) meeting, Lincoln School, 225 11th St., Oakland.

THUR., MAR. 9, 12:30-2:30 p.m.
Forum on problem youth, Cum-

THUR., MAR. 9, 12:30 - 2:30 p.m.
Forum on problem youth, Cumberland Hall, 865 Jackson basement, SF.

FRI., MAR. 10, 2 p.m.
NEMS Lecture on cancer, 615 Grant, 2/F, SF. (982-6009 ext. 17)

FRI., MAR. 10, 7:30 p.m.
Film from China: Meng Lung Sha, SF Museum of Modern Art, Van Ness and McAllister, SF.

FRI., MAR. 10 8 p.m.
Benefit hockey game bet. SF Shamrocks and San Diego Mariers, Cow Palace, for guide Dogs for the Blind. $3.50 at Macy's and Emporium.

FRI., MAR. 10, 8:30 p.m. - 2 a.m.
Disco to benefit the I-Hotel 10 at Ricksha Bistro, 453 Grant, SF. 397-0629.

SAT., MAR. 11
Bok Kai Festival, Marysville, CA. (916) 743-6501.

SAT., MAR. 11, 10 a.m., 1 p.m., 7:30 p.m.
Film: Citizen Kane starring Orson Wells, Rm V115, Visual Arts Building, City College of SF. Free (239-3310)

SAT., MAR. 11, 7 p.m.
Casino Night, On Lok House, 1441 Powell St., SF. (415) 989-2578.

SUN., MAR. 12, 2 p.m.
Film from China: Bright Red Star, SF Museum of Modern Art, SF. (863-8800)

SUN., MAR. 12, 2 p.m.
Chinese songs concert by Wilma Pang, benefits the Chinese Hospital, at Chinese Culture Ctr., SF. $2.

MON., MAR. 13, 2 p.m.
NEMS lecture on cancer, 615 Grant Ave., 2/F, SF. (982-6009 ext. 17)

MON., MAR. 13, 7 p.m.
Asian Health Caucus lecture by Pat Sumi, S-214 Med Sciences Bldg., 513 Parnassus, SF.

MON., MAR. 13, 8 p.m.
Asian Am film series at Intersection, 756 Union, SF. $2.

TUE., MAR. 14
Exhibit of tow Japanese printmakers opens at L.A. County Museum of Art, 5905 Wilshire, LA. (213) 937-4250.

TUE., MAR. 14, 2 & 7:30 p.m.
Film: That war in Korea, Chinatown Library, SF.

TUE., MAR. 14, 7:30 p.m.
Film from China: Battle Song of Taching, SF Museum of Modern Art, SF.

THUR., MAR. 16, 12:30 - 2:30 p.m.
Forum on safety in and out of the house, Cumberland Hall, basement, 865 Jackson, SF.

FRI., MAR. 17, 7:30 p.m.
Dr. Nancy Wey presents slides on Fiddletown, Historical Society Meeting at Chinese Culture Ctr., SF.

FRI., MAR. 17, 7:30 p.m.
Film from China: Breaking with New Ideas, SF Museum of Modern Art, SF.

SAT.-SUN., MAR 18-19
Chinese Christian Youth Conf. (Tahoe Conf.) reunion, First Chinese Baptist Church, SF. (Carole Jan Lee 668-3473 or Jack Low 221-0392).

SUN., MAR. 19, 2 p.m.
Chinese songs concert by Wilma Pang, benefits Chinese Hospital, at Chinese Culture Ctr., SF. $2.

Developer and Mrs. Edward B. Wong relax with Clorox Executive Bob Shetterly and Mrs. Shetterly at the Cosmpolitan Lions Club Chinese New Year Festival, at the Bok Sen Restaurant in Oakland. (Carolyn Gan photo)

Communications
Telecommunications Analyst

The following opportunity exists at our modern communications center located in our San Rafael office.

Requires a minimum of 5 years' total experience with at least 2 years' of technical and evaluation experience along with heavy exposure to PBX. Previous consulting facsimile and data evaluation experience desirable. Responsible for the design, development and maintenance of our company-wide voice and data communications systems.

Interested and qualified individuals should send their resume with salary history to Jose Garay, Employment Representative, 1600 Los Gamos Drive, San Rafael, CA 94911.

An affirmative action/equal opportunity employer m/f/h.

FIREMAN'S FUND
Insurance Companies

WOODLAWN MEMORIAL PARK

ENDOWED CARE
Cemetery
Crematory
Mausoleum
Chapel For All Faiths
Organized 1864

Woodlawn Memorial Park
Colma 755-1727
870 Market 421-4636
San Francisco

IN SANTA CRUZ
GARDEN NURSING HOME & CONVALESCENT HOSPITAL
For Men and Women — Bed Patients, 24 Hr. Nursing Service
Home Cooked Meals, Competent Care
Nursing & Rest Home Association Member
Medicare Patients Accepted
Night or Day
1410 Ocean St. 423-6045 Santa Cruz

PROGRAM NOTES

'Barbary Coast' is a Civic Embarrassment

By RICHARD SPRINGER

If the musical *Barbary Coast* wasn't so bad it would be dangerous. Cliche-ridden and more out of date than the worst Nelson Eddy-Jeannette MacDonald musical, this poorly-written, badly-conceived play is exploitative and derogatory in its use of Chinese characters as opium smokers, tong hatchet men and, on the other end of the scale, helpless innocents who have to be continually rescued by the white hero, heavyweight champion boxer, Gentleman Jim Corbett.

Pidgin English, sneaky Chinese, tong wars, the white lady menaced by the Fu Manchu-type, Chinese cutting off the top knots of fallen opponents, the patronizing attitude toward the "good" Chinese characters who take their lead and inspiration from Gentleman Jim—all the usual stereotypes are present.

If as reported, the production costs about $1 million, then about $999,999 must have gone for the sets and costumes and about $1 for the hackneyed script. Actually, the man responsible is William Penzner who financed this turkey and provided book, music and lyrics. Unfortunately the Chinese characters do not just provide *Barbary Coast* "color," but are used throughout the musical as stock villains to keep the action moving and provide foils for the hero.

Such insensitivity to a minority community, especially one that has contributed greatly to the growth of the Bay Area, would have been hard to believe twenty years ago. To open such a spectacle in San Francisco in 1978 is a civic embarrassment. It's as if someone opened an "Amos and Andy" extravaganza today in Harlem.

Some of the Asian actors who have featured roles in the musical, and who gain no dignity through their participation, are Sab Shimono, whose credits include the musical *Pacific Overtures*, the American Place Theatre production of Frank Chin's *Chickencoop Chinaman* and *The Pueblo Incident* on television; Chao-li Chi, an actor who appeared in many top productions on Broadway and on television in the 50's and early 60's; and Timm Fujii, a young actor who made his Broadway debut in *Pacific Overtures*.

One interesting program note about Chao-li Chi is that he recently returned to the Los Angeles area at the invitation of actor Khigh Dhiegh (*Khan*) to assist at the Taoist Sanctuary-Institute in North Hollywood. Hopefully, he will have better luck in Los Angeles than he does in San Francisco on the *Barbary Coast*, which, thankfully, closes at the Orpheum Theatre March 11.

Scene from Ingmar Bergman's "The Serpent's Egg."

HARP

• Some film critics believe that Kon Ichikawa's "Harp of Burma" is one of the best Japanese films ever made. This sensitive anti-war film will be shown at the Pacific Film Archive this Friday at 5:30 p.m. Based on the story by Michio Takeyama, "Harp of Burma" (116 minutes, 35mm and English titles) was made in 1956.

This Sunday the Archive will feature "Floating Weeds" (1959, 119 mins., 35mm, color, directed by Yasujiro Ozu) at 4:30 and 9:00 p.m. and "Summer Clouds" (1959, 129 mins., 35mm, color) directed by Mikio Naruse at 6:40 p.m. On Wednesday, March 15 the Archive will screen Ozu's "Tokyo Twilight" (1957, 141 mins.) at 7:00 p.m.

SERPENT

• One can speculate that Ingmar Bergman was so deeply shocked by his treatment for tax evasion by the Swedish authorities that it couldn't help carry over into his making of "The Serpent's Egg." The film is brutal, filled with images of persecution and alienation, and graphic in portraying people beaten down by poverty, rampaging inflation, political violence and apathy. It's a downer made by a man going through a depressing period of his life.

Set in Berlin during the week of November 3-11, 1923, "The Serpent's Egg" tries to integrate themes of anti-Semitism, Hitler's rise to power, the superman theory, a mad doctor's experiments, sexual aberrations and Bergman's message that man is without God and without hope. A major fault is that the character played by David Carradine is so unfeeling at the beginning of the picture, because of his alcoholism and the senseless suicide of his brother, that it is difficult to empathize with his shock and revulsion when he discovers the horrible goings on around him. His plight is pathetic, not tragic.

Still, those who like Bergman will find much to admire in the picture. The camerawork by Sven Nykvist is stunning, the acting by supporting players Gert Froebe as the detective and James Whitmore as an apathetic priest is distinguished, and, as always, Bergman approaches the universal issues with a seriousness that is missing in most filmmakers. Even when he fails, Bergman is worth a look. Just be prepared for a depressing, disjointed, violent film. □

DEEM SUM

Diamond Market and Other Items

Where would you go if you are in the market for diamond?

According to an article in the journal of the American Chamber of Commerce in Hong Kong, the British colony is one of the leading diamond trading centers of the world.

Hong Kong, together with the United States and Japan, are the world's top diamond trading centers.

Well, folks, Hong Kong is also one of the world's leading trading centers of phony watches.

If you think that you'd just made a good buy, watch out!

Just recently, government investigators in Hong Kong raided two apartments and took 914 counterfeit watches and nearly 8,000 watch parts valued at $30,000.

The spurious watches bore the trade marks of Rolex, Camy and Citizen.

Police said the watches were so well made that it was difficult to tell the difference between them and the real ones.

* * *

Believe it or not, the Academy award-winning film "Rocky" was recently screened in Peking.

It was the first American feature film shown in the Chinese city for many years — but few Chinese were able to see it.

The film was sent to Peking, and was approved by Chinese officials for showing in the International Club, a Chinese-run social center open to all foreigners here.

The U.S. Liaison Office submitted the film recently on the "off chance" it would be accepted. American officials were surprised with the Chinese response.

"They thought it was a pretty good film," one U.S. official said.

Rocky was about a boxer who gets a shot at the world heavyweight title and which is set in the seedy section of Philadelphia.

(Wonder if the Chinese officials understood the thick Philadelphia speech of the characters.)

* * *

The most common Chinese family names are Chan, Li (Lee), Chang, Huang (Wong), Ho.

According to a recent survey in Seoul, the common Korean family names are Kim, Lee, Park and Choi. Nearly one out of every four Koreans are Kims.

BANK OF AMERICA NT&SA MEMBER FDIC

無論您在加州何處，
可靠的銀行服務離您不遠。

這是因爲你的附近必有一間美國銀行。敝行在加州有一千個以上分行爲您服務。有一百多種服務項目來照顧您各種需要。包括敝行新的六十二歲特惠賬戶，凡年滿六十二歲者，可享受敝行之免費支票戶及旅行支票，並保証直接撥存養老金，不另收費。無論你需要何種服務，請駕臨美國銀行，無論您在加州何處，敝行總是在您附近。

C. C. Huang, V.P. and Manager, Chinatown Branch, 701 Grant Avenue, San Francisco

BANK OF AMERICA

行文煥
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824 531-6101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 均有
現貨齊備 全美批發

金山客批世情

☆異曲同工

香港民選議員葉錫恩，抨擊廉政公署內部有貪官。

金山客曰：此與從前廣州市禁烟局實爲售賣鴉片機關有異曲同工之妙！

☆英氣消沉

報載：英國人在最近十年間，多數不願工作，終日飲酒擧債。

金山客曰：「英」氣消沉，「國」勢危矣！

☆老千

香港人稱輔幣爲神沙，一元爲大餅，十元叫青蟹百元叫紅底，五百元爲大牛。自千元大鈔面世以後，市面未有新渾命，僅有人稱之爲「金牛」云。

金山客曰：最現成之渾名，應稱之「老千」，在通貨膨脹浪潮中，千元銀紙面世，確有「老千」之嫌！

☆錢與婚

歌星婉曲，與丈夫張文明因爭產而婚姻破裂。

金山客曰：有謂女人係爲錢而結婚者；實則女人係爲錢而離婚。

得咳笑□□□ 現場錄音

顧客：點解呢半隻火鴨同我上個星期來食個半隻嘅味道差得咁遠嘅啊？

伙記：呢半隻即係上個星期所剩落來個半隻嘛，冇乜唔同囉！

※同一隻

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（中國歷代教育家）一冊。

(一)滿腹經綸，不吐不快，自投羅網，自由自在。（猜昆蟲一）

(二)心聲。（猜成語一）

(三)一筆數，眞難算。起頭只有八分半，逢十進一四除八，逢三進二，二進三。（猜字一）

× × ×

上期謎底：(一)蠶。(二)管字。(三)詭。

中國民間剪紙，精緻異常，人見人愛，存貨不多，每種一元：
(一)四川自貢剪紙（花蝶類）。
(二)四川自貢剪紙（鳥獸類）。
(三)湖北民間剪紙。

East West Book Service
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

清遠飛來峽行跡

豐宜

廣東清遠飛霞風景區，爲嶺南勝地之一，近年到此遊覽賞玩的人日多。

取道廣州到清遠，車行三小時即抵達，再自清遠乘搭渡輪，溯北江而上遊覽。秋日北江，一泓碧水，山光水色，令人心曠神怡，船行一小時許便進入廣東著名的飛來峽，兩岸重巒疊翠，江水迂廻曲折，比起肇慶的羚羊峽，江面更狹窄，也更優勝。進入飛來峽不久，有一著名的飛來寺映入眼簾，此寺倚山傍水而築，據云建於公元五二〇年，距今有一千四百多年歷史，古來有不少詩人雅士曾到此處遊覽，留下許多讚咏秀麗山川的詩文。

飛來寺至今基本上保存完整，相傳軒轅皇帝有二子在此隱居，并幫助山僧修築寺門，現時寺中大雄寶殿之右便有他們的石刻讀書像，出自無名工匠之手筆，技藝精湛，栩栩如生。寺中有一口大銅鐘，重約千二斤，鑄造精美，花紋奇特細緻，在風清月白之時撞擊銅鐘，聲音清脆，廻蕩山谷，悠揚縈繞，「古寺晚鐘」早被前人定爲「清遠八景」之一。

飛來寺中還有一件寶物，傳說是武則天賜給寺僧的一件袈裟，精工刺繡，巧奪天工，整件袈裟繡有千格，每格都有一佛像，各像相貌不同，儀態好像一名老者正在向天凝目，雪白的衣裳隨風飄拂；又一名爲美人峯，宛若一位美人婷婷玉立於羣山之中……各種奇峯異石，猶如人工雕塑，非筆墨所能形容。

飛來寺所在的山峯之上有一名瀑，由於岩石天然生成九級石階，山水從上飛瀉而下，濺起九道銀沫，故名「九級瀑」，宋朝詩人蘇東坡曾到此遊玩，爲瀑旁一亭題名「淙碧軒」，後來「淙碧軒」被改名爲「飛泉亭」，此亭一直保存至今，四面明窗淨瓦，坐在亭中賞瀑，甚饒意趣。

離飛來寺溯江再上數公里，便是飛霞風景區的心臟地帶，泊岸登山，有石階直上，沿途茂林修竹，峯廻路轉，果木蔽天，松濤陣陣，有觀海亭、一洞天石、梅亭、藏霞古洞等勝迹。藏霞古洞建於清同治六年（公元一八六八年），依山而築，十分瑰麗。再登有名山亭、銀濤亭，繞過山脊有一飛水潭，若在春末夏初，飛瀑直瀉，潭水碧綠，清涼沁人，現在當局已在飛水潭下修建了一個游泳池。距飛水潭不遠處有飛霞古寺，寺中古物甚多，構築宏偉壯觀，附近有翠微閣、六角亭、鳳凰閣、扶搖塔等名勝。登上塔頂眺望，美景盡收眼底，北江兩岸羣山起伏，川江一衣帶水，水濱農田泛綠，稻穗金黃，近處果木叢叢，茶樹連綿成片，蒼松、桃林、古木、修竹，構成無邊無際的樹海。

目前從清遠到飛霞風景區的公路正準備興建，日後峻工，遊人到此更覺方便了。

八寶印泥

小克

聞名於書畫篆刻藝林的「八寶印泥」，是福建傳統特產，始於清康熙十二年，有近三百年的歷史。它採用名貴的朱砂、麝香、珍珠、珊瑚等原料，經過特殊的加工工藝製成，具有細膩濃厚、香氣襲人、色澤艷麗、光彩奪目、冬不凝凍、夏不吐油、浸水不退、永不變色等特點。據說清代皇室所用印泥多爲此產品。在參加巴拿馬萬國博覽會等國際展覽時，「八寶印泥」曾先後榮獲特等獎、優等獎、甲等獎。孫中山先生還爲它作了「品重珍珠」的題詞。

近年來，「八寶印泥」的質量、產量都達到新的水平。過去的配方，僅靠藝人的目測。現在，按照一定的科學比例配方，質量得到保證。有關部門曾對「八寶印泥」作了科學鑒定。據聞在攝氏零下十度，二小時不凝固。零上五十度，六小時不滲油，一百度恆溫，二小時色澤不變，浸水二十四小時蓋印正常。

東西報是東西知識的橋樑
東西報刊載的都是好東西

采風錄

號碼代名・妙想難成

明尼阿波利斯一個名叫丹格勒的男子向法官提出一項申請書，要求把他的姓名改作號碼一〇六九。他說，這個號碼象徵他同社會的相互關係，并反映他「個人富有哲理性的身份」。

但是法官拒絕所請，理由是，這個改換會侵犯人的尊嚴。他說，允許這項申請，「我們大家的姓名都變成號碼這個日子就會加速到來」。

心臟易位・稀見事例

泰國一個生理奇怪的九歲女童奧拉莎，由於向來面黃肌瘦，神情痴呆而多疾病，一點不像平常孩子的天眞活潑，而且情形愈來愈嚴重，她的家長最近便送往看醫生，經X光鏡檢查，竟發覺其心臟位置，與常人「背道而馳」，生在右胸。醫生叮囑最好輟學休養，不要做重工作，否則可能危害生命。

主診醫生說，奧拉莎小妹妹手脚身上有一塊塊青痕跡，是「心臟搬家」所造成。

殺身奇禍・一蹴之過

阿根廷男子羅薩，在漫步中無意間向一棵倒下的樹踢了一脚，竟惹起一羣潛伏的蜂羣襲擊，全身被刺，發生氣喘，進入醫院後不久死亡。

阿根廷北部溫暖地區是殺人蜂經常到達的地方。最近幾年來，據說已經有數人被殺。去年十二月，有一薩爾塔農場主在清理果樹時被襲，結果死亡。

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.

本館特點：
一、內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式。
二、兩處免費停車場可容一百架汽車。
三、華人職員能操各種方語。
四、製殮優良不限時間服務週到。

浮世漫錄

蔣覺夫

廿二、人雞鬥智

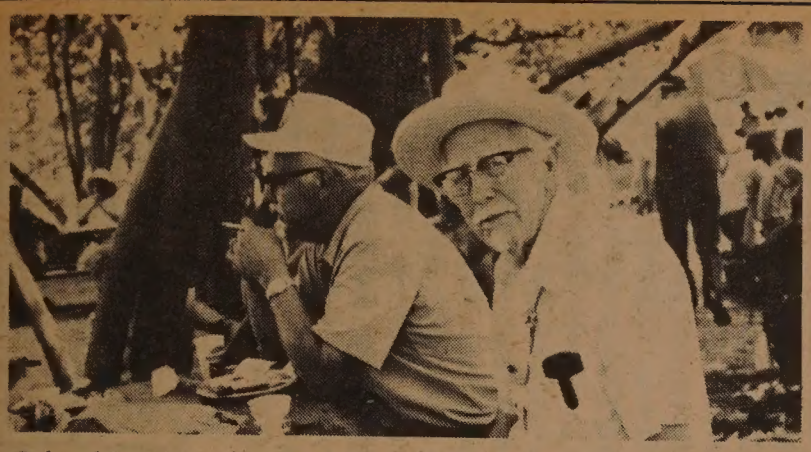
昨夜，在電視中看到一段很有趣的紀錄新聞，可以名爲『人鷄鬥智』。螢光幕上出現一頭白色紅冠的公鷄，看來樣子很活潑，旁白說明它是受過訓練的。隨後有人捉了它放進一隻鐵絲網包圍的方形籠中，籠子的一面裝置着一具『電子遊戲』的螢幕，籠子安放在一大塊隔板的後面，祇露出這片螢幕。遊人投入一枚銀幣，螢幕上即刻顯出一幅分成九個方格的底圖，按一下電鈕就在一方格中顯出一個圈或一個叉，鷄也在後面啄着籠中的電鈕，如比人鷄鬥智，如果能連接三個圈或三個叉，就勝了一局，據說十局中鷄能勝八九，好像人不如鷄。這種兒童遊戲很簡單，好奇的人都要試一下，因此主人賺進不少錢。最後主人解釋，不是鷄能勝人，他用一具電腦在同人比賽，鷄啄了電鈕後就有得食，所以不停地在啄電鈕，其實是爲了食。

看了這段紀錄片後，我聯想到別一『人鷄鬥智』的事實，並非故弄玄虛，普遍發生在目前大規模的養鷄場中，利用母鷄的錯覺來增加卵的生產。現代科學化的養鷄場，其實是一座工廠，一切設備都已機械化了，不但在孵化育雛方面應用電力，就是放飼料及清潔工作都用機器，而且全部自動設備。最妙的是照明設計，也就是我稱作『人鷄鬥智』的巧妙運用。在一般情況下，母鷄在每晝夜生蛋一次，即每二十四小時中下蛋。現在鷄廠是不見天日的，完全把鷄飼養在室內，二十四小時用電燈照明，初時周而復始，比作晝夜一般，改變光度的强弱。後來有人想到縮短這晝夜爲二十三小時，二十二小時，甚至二十小時，加快母鷄的生蛋率，試驗結果，成敗參半。很多母鷄接受這一改變，增加了生產率。在這一場『人鷄鬥智』中，人獲勝了。我沒有開辦過『鷄廠』，不知道詳細情況。

『家鄉鷄』是著名的美國式快餐，有一位老人的照相作爲商標，名叫『桑德斯上校』，人們見到他的照相，就想到以他爲名的炸鷄。近年來，這種『家鄉鷄』已開拓了國外市場，在香港很受歡迎，出售的商店，門庭若市，其宅快餐店也售炸鷄，但用的生鷄沒有『家鄉鷄』那麼好，因此生意就差得很遠。這是商場上的『人鷄鬥智』。

三年前，國慶時在華盛頓參加『民間藝術節』，遇見了這位『桑德斯上校』，教厚純樸，想來他爲人也必實事求是，這是他事業成功的主要因素。

（待續）



桑德斯上校吃快餐。

Colonel Sanders relaxing in the park (Geoffrey Chiang photo)

短聞

☆安樂發展機構定三月十一（星期六）晚七至十二時在跑華街一四四一號開幸運之夜爲興建安樂大廈籌款。該晚抽獎頭獎是七八年新車一部，二獎是彩色電視機，另有其他獎品。詳情電九八九二五七八。

☆東北衞生服務處定三月十日（星期五）及三月十三日（星期一）下午二時在都板街六一五號二樓該處舉辦粵語癌症講座，講座如何預早檢出及防範癌症。

☆三藩市華埠圖書館定三月十四日放映韓戰電影。分二時及七時半兩場。

☆新僑服務中心於三月四日在皇后酒樓舉行盛大籌款晚會。到有市長代表，加州議員、市參議、華埠小姐等二百四十餘人。餐後由華人舞蹈團歌舞助慶，並在抽獎中抽出廿四位得獎人。除個別通知外，名單已張貼該中心內，得獎人可到該中心領獎。

☆彭德慧將在三月十二及十九日下午二時爲東華醫院擴建籌款舉行中國民歌演唱會。地點在中華文化中心。節目包括昭君怨古曲，民歌掛紅燈及周璇主唱的時代曲等。由中國國樂團伴奏云。

☆美國華人醫學協會設獎學金四名，每名二百五十元，以獎勵清貧而成績優異之醫科學生。本年申請截止期爲五月廿一日。可向該會獎學金委員會主席馮英傑醫師申請，地址：

Dr. Thomas Y. Fung
27001 Calaroga Ave., Suite 1
Hayward, CA. 94545

東華醫院

（上接自十六頁）

籌款辦公室主任白蘭女士盛稱各方的合作。她說：『我從未見過聯邦及州當局，在一件事上如此合作。我們獲得州衆議員阿格諾斯及議長麥加錫的非常幫助，也獲得聯邦衆議員伯頓的大力支持。』

據白蘭女士稱，社團間一般人士響應了籌款運動，但未見富翁們慷慨解囊。她說：『以往十年中，我認識不少友好踴躍輸將，現在爲什麼不露面了呢？』

她統計下來，目前已收到的五十萬元中，約計醫生捐二十萬元，華人組織捐二十萬元，個人、醫院僱員、董事及少數會團捐助十萬元。最近有一萬五千人郵寄數目可觀的捐款。

齊白石
詩文篆刻
集港版：
四元二角半。

戰國策
（平裝）一元半

成語選譯續編
精裝每本四元半，另加稅每本二角及郵雜費六角。

東西報
合訂本
第八卷（一九七四年）
第九卷（一九七五年）
第十卷（一九七六年）
每卷價目十七元五角（另稅九角七分，郵費一元五角三分，共二十元整）。

李時珍與"本草綱目"

史與

中國明代的醫藥學家李時珍（一五一八——一五九三），湖北省蘄州人。他不辭勞苦，親自採藥，親自實驗，數十年如一日，寫成了「本草綱目」一書，在中國醫藥學方面作出了巨大貢獻。

李時珍的成就，是他辛勞實踐的心血結晶。他深入民間，向農民、漁民、樵夫、獵戶、藥農作調查、每到一個地方，都留心考察民間的飲食起居，草木鳥獸的情狀。有時他白天騎一頭小毛驢，帶着徒弟進山，天黑了，就住宿在農家或獵戶的小屋裏，得便就向他們請教。一次，他在一個驛站裏，看見一羣車夫在煮食一種粉紅色的草花。他前去打聽，車夫說：「煎鼓子花湯喝，可以醫治筋骨傷痛，增强精力。」李時珍拿起鼓子花一看，知道這是南方很普遍的旋花。於是他把旋花能夠醫治筋骨傷痛的單方記下來，收錄在他寫的書上。

李時珍不怕苦，不怕累，不顧個人安危。晚年他雖然體弱，還是長年背着藥筐，拿着藥鋤，採集藥物。有一次，他到武當山採藥，那裏山高谷深，草茂林密，行到一處懸崖峭壁，半空中有鐵索吊着的一座懸橋，底下是千尺深淵。他踏上搖搖晃晃的懸橋，攀上另一處峭壁，在莽草叢中發現了一株曼陀羅花，莖高數尺，葉子像茄子葉，開着漏斗狀的六個瓣兒的白花。這種過去書本上沒有記載的草藥，經過他的臨床試驗，證明是一種有效的麻醉用藥。

在深入調查研究中，李時珍解決了一個個疑難問題，攻克了一座座難關。經過二十七年的辛勤勞動，終於寫成了「本草綱目」這部巨著。全書分十六部，六十類，一百九十萬字。收載藥物一千八百九十二種，其中歷代諸家「本草」所載藥物一千五百一十八種，新增加藥物三百七十四種。全書搜集古代醫家和民間傳統的藥方一萬一千多個，附有藥物形態圖一千一百多幅。這部書於一五九六年出版後，很快便傳到日本。至今仍在國際上具有一定的地位，被譯成拉丁、法、日、朝、德、英等多種文字譯本，在許多國家出版。

美國縱火案何多？

趙展

近年來，美國各地的縱火案有增無減，所造成的財物損失，也達到驚人的程度。據統計，美國目前每年的縱火案達到十萬宗，較一九六七年增加了四倍。去年僅紐約市一地，便有六千七百餘宗縱火案，過去三年來，芝加哥的縱火案增加了三倍，底特律去年的縱火案也增加了百分之十二。最嚴重的是舊金山市，在過去五年內，縱火案增加了七倍。當地一位消防局長官感嘆說：「縱火是世界上所費最廉的一種罪案，全部所需要的只是一盒火柴而已。」

縱火案對於美國社會造成極大的損失。據官方估計，縱火案目前每年引致一千人死亡，一萬人受傷。保險界人士估計，在一九七六年內，因縱火而造成的物業損失超過二十億美元，因此，在過去五年內，火險的保險費已經激增。美國保險協會副會長沃爾特指出，如果把企業損失、工人停工和受害居民安置的費用計算在內，美國各地去年所發生的縱火案，共造成損失達一百至一百五十億美元。

雖然縱火案的動機不一，例如復仇、行兇、洩憤、毀滅證據等，但爲數最多的還是有計劃和有組織的縱火圖利，這些組織的成員包括一些地產商、抵押商、腐敗的消防人員、保險公司人員和一些歹徒等，他們狼狽爲奸，每年燒毀不少樓宇以達到他們的發財目的。

許多時，商店老闆或房東爲了要獲得一筆巨額的保險金，或希望轉移一個新的環境，便出資僱請一些專業或半專業的「縱火專家」，把本來居住或佔用的建築物放火燒掉。在通常情況下，縱火者多以酸性液體與某些氧化劑混和，放火之後使當局難以追查。

在一些地區，某些破舊樓宇的房東，視縱火爲變換現有資產、化作巨額現金的最佳捷徑。他們首先截斷住戶的食水或電力供應，趕走住客，查明保險費已付足後，請來「縱火專家」行事，通常請人縱火的費用約在一千五、六百美元左右。

美國的一些犯罪集團，把縱火當作是一項「正常」的賺錢門路，例如在新澤西州羅捷斯特市，著名的黑幫大頭目法蘭·華倫，便有不少手下爲縱火案而被起訴。在波士頓，兩個犯罪組織的首腦涉嫌主使縱火，把當地多間酒店焚毀。由此可見，犯罪組織已逐漸染指這一利潤深厚的「新興行業」。

鑒於縱火事件日益嚴重，美國有關當局特別成立了專責部門，調查和檢舉縱火者及幕後人物，不久前，就有一批疑是縱火組織的人物被捕，其中不乏著名的商人、地產經紀等，雖然如此，目前這類事件仍然層出不窮，看來實在難以撲滅。

從血液買賣說起

·謙尹·

「在你閒暇的時候，每月可賺一千美元」——這是美國邁阿密一個收賣血漿中心刊登的廣告。儘管字眼誘人，但却掩蓋不住血液買賣的殘酷實況。

今天，世界許多地區的血液買賣極爲盛行，經營這門生意的血庫和藥廠，每年從中可賺得十億美元以上。外國報章的徵求欄內常有徵血廣告出現，那些專門賣血爲生的人，特別注意此欄。這種交易最盛行的地區，目前首推美國，當地幾乎有三分之一的血液是購得的，全美有大約一千家商業性的血庫，它們多屬一些規模較大的藥廠所有，病人需要輸進的血液，有半數以上由它們供應。一般來說，在美國出賣一品脫血液可換得二十五美元至一百二十五美元，其中因血型及時價不同，價格有所差異。當經濟稍好轉時，賣血的人較少，血價就下跌；當經濟陷入不景氣時，失業人數增多，血價就下跌。至於買血，通常一品脫，若屬較罕有的AB型血，在黑市裏非一百美元不可得。

美國的血庫、藥廠和醫院還獲得抽取囚犯身上血液的權利，願意捐血的囚犯獲准減刑，以美國麻薩諸塞州爲例，一個囚犯捐血一品脫，可獲得減刑五天。

在日本，當經濟蕭條時，許多窮苦人家不得不走上賣血之途，尤其是東京的山谷區、橫濱的壽町區和大阪的斧崎區等貧民區，賣血更是屢見不鮮。近年來，日本許多工廠企業減產、倒閉，製造了大批失業者，由於物價騰漲，求職艱難，賣血也就成了一些人的求生手段。

據東南亞的一個捐血者協會透露，在一些國家，醫院成了變相的「血液貿易中心」，血液經紀人終日徘徊在醫院內外，用敏銳的眼光搜尋急欲購血的人，進行交易。這些經紀人幕後都有一批血液供應者，每名賣血者所獲的錢，有一半或者四分之三落入經紀人的私囊。東南亞的賣血者多是失業工人和低級文員，他們之中的一些人爲了博取家用，甚至違反正常人每三個月只宜輸血一次的規定，每月進行兩三次的輸血。有些窮人由於輸血次數過多，引致血液變黃，這種血液不能用在醫院手術上，只能作爲製藥廠的原料或製作化粧品。

事實顯示，像其他自然資源一樣，寶貴的血液也作爲一種資源，從發展中國家輸向北美、歐洲等發達國家。發達國家血庫所購買的血，許多是以低價從第三世界國家中取得的，通常一品脫只付五美元左右。中南美洲一帶，早在十多年前就有所謂世界「血液銀行」的存在，不法商人在當地以低價收購血液，然後以高價賣給歐美發達國家。當時一個小國的內政部長聯結美國某公司，以一公升三美元的低價在當地收購血液，然後以高價輸往美國，每月達六千公升，後來事情被揭發，該國發生一場政治風波。現時，中南美洲不少國家都立法禁止這種血液買賣。

香港長洲發現古代遺址

出土陶器石器屬五千年前物

（香港訊）香港考古學會最近宣佈，該會在離島長州西灣掘出一個具有五千年歷史的古代遺址。

遺址的年代遠溯至公元前三千五百年至公元前二千年，即中新石器時代。遺址埋有陶器和石器工具，欵式跟香港和廣東省的古代遺址發現的古物相同。

考古學會負責人麥金說，這個史前遺址有兩個特點：第一，它的位置在一塊海拔十五至二十公尺的平地上，與香港其他四個中新石器時代的遺址有所不同，其他四個遺址（即南丫深灣、港島春坎角、大嶼山海地灣、青山龍鼓洲）都是瀕臨海濱，位於「上升沙灘」之上。因此，在長洲的史前人類，可能不單靠捕魚爲生，而還有從事農業活動。第二，該遺址欠缺後期的人工製品，說明這個遺址可能早在二千年前已被荒棄。

考古學會負責人表示，在長洲發現的史前遺址有數個，該會擬在明年四月到一個位於長洲北部大鬼灣的遺址進行發掘。

高血壓病與體育鍛煉

利生

生活在都市裏的人，年紀進入四十歲以後，高血壓是較常見的慢性病。高血壓有兩種，一種是由某些器官、系統及內分泌腺的疾患所致；一種是由於長期的精神過度緊張或强烈的情緒激動，引起高級神經活動的障礙，從而發生血管系統神經調節的紊亂，使血壓增高。

據醫學工作者調查所得的資料證明：運動員比同年齡的一般高血壓病者的發病率低三倍多；體力操勞者的發病率也較低，即使出現高血壓病，其發病年齡也比長期坐在辦公室內的文職人員遲得多。

有不少醫務人員從實際體驗中證明，經常參加體力操勞和體育運動，對於預防和治療包括高血壓病在內的某些疾病，有積極作用。不少高血壓患者經過體育鍛煉，頭昏、頭脹、頭痛、失眠、記憶力減退、心悸等症狀，都有所減輕或消失，使血壓穩定在接近正常水平，體力增加，逐漸恢復日常的腦力工作。中國有一間醫院曾特地對十一名高血壓病人，根據病情輕重採用長跑鍛煉輔以太極拳的方法進行治療，其中年紀最大的五十八歲，最小的三十七歲，病程最長的十七年，最短的兩年。十一名病人在長跑鍛煉期間，并未服用任何降壓藥或進行其它特殊治療。兩年後經全面檢查、療效顯著而穩定，并且都恢復了正常工作能力。還有八十餘名長期打太極拳的老人，檢查的結果表明，高血壓發病率不到同齡的二分之一。

體育活動之所以能夠治療高血壓病，首先是通過肌肉運動對大腦皮層的影響，使調節血管收縮和舒張的神經中樞活動趨於正常，血壓逐漸下降。其次，經常參加體育運動，肌肉便會產生一些化學物質流入血液，使血管擴張，而血液中的胆固醇含量降低，這對於防止動脈硬化以及由它造成的高血壓、冠心病等有很大的益處。

當然，高血壓病者進行體育鍛煉，要按照自己的體力循序漸進，不能急於求成。因爲各人的具體情況不同，選擇鍛煉項目和安排運動量也各異。一般來說，應以體力負擔輕，動作有節奏，速度緩慢的活動較爲適宜，不要進行運動量大的或劇烈的運動。對於初參加體育鍛煉的人，可進行太極拳、廣播操、乒乓球、羽毛球等運動。如高血壓症狀較輕者，可參加一些運動量稍大的體育活動，但必須在醫生的指導下進行。此外，還要注意運動後的身體反應，定期進行檢查，以便科學地安排體育鍛煉。

一位關於肥胖和節制饑餓感問題的權威、哈佛大學營養學教授在「肥胖問題」一文中寫道：「……如果要保持身體健壯，就有從事運動的需要。我們必須找到既吸引人又花錢不多的辦法以適應這種需要。」其實，既有效，又不花錢的運動方式并不少，只要合理安排持之以恆，定能收到良好的鍛煉效果。

南洋的"刹巴"

民英

「巴利」（PASAR）在印尼、馬來語裏是市場之意，正確點說，是菜市場。可是逐漸演變，它現在已包羅萬象，不單只是菜市場了，吃食攤子、咖啡攤子、雜貨舖……都包括在內。

舊式的巴利，設備簡陋，有的上面只張蓋帆布，聊避風雨，下面則泥濘遍地，行動困難。魚肉鷄鴨，蔬菜果實，擠做一堆，吃食攤子，一攤挨一攤，人們摩肩擦背，熙熙攘攘，好不熱鬧。

巴利裏物資豐富，新鮮的豬牛羊肉，掛滿一檯又一檯，活龍活跳的海鮮，還在水桶裏，嘩啦嘩啦地游。那些熱帶特別盛產的蔬菜瓜果堆積如山。這是南洋的一大特色。本地人喜歡泡巴利，外來的遊客也不放過參觀的機會。

有些巴利專賣小食，各種美味齊備，人們在大餐館裏吃不到的，這裏都有供應，而且是特出的食品，專售一味，名聞遐邇。新加坡這一類的「爲食巴利」最多，本地市民，富商巨賈，歐美遊客，男男女女，都是座上客，并不以爲有失身份。著名的如「老巴利」，地處商業中心羅敏申律，直落亞逸街之間，外觀雖一派古舊，但中午却是大小商家的集中地，午飯多在此光顧，座無虛席。其著名食品有清蒸魚、福建炒麵、灌腸豆乾等。吉隆坡以粵式小吃馳名，閩式的則有「肉骨茶」之類。雅加達的「早市巴利」，以三板魚爲號召，這種魚只有南洋才有出產，肉厚清雋，可做魚生，魚頭則以客家手法紅燜，豐腴甘美，是一名製。

爲了發展旅遊觀光事業，對於這樣的落伍的老舊巴利，近十多年來已紛紛拆除了，改建爲新型的多層市場，外表壯觀，內容則照舊不變，只是由不規則的攤子移進玻璃窗櫥內而已。新加坡的「珍珠巴利」、「鐵巴利」，雅加達的「早市巴利」、「老巴利」，均早已建成堂皇大廈，分間格租予商販。新加坡的「珍珠巴利」設計較爲完善，那些食攤除各負門面陳列「招牌菜」而外，所有各家食客，俱皆集中一大廳，桌上寫明各家字號，紛陳雜坐，形成一個大食堂。顧客高坐堂上，放眼四顧，看中甚麼，舉手一招，一呼百應，立刻送到，無須勞動雙腿，逐家選擇。

不過據說有些攤子，自從搬進了新型的巴利以後，生意竟反而不前。一些老式舊巴利至今還未全部拆除，像新加坡的老巴利，雅加達的沙哇巴利等處，仍然顧客如雲。

古荔越千年

小白

在福建省莆田縣，有一棵植於公元八百年的荔枝樹，至今歷時一千多年仍然活着，年年結果。這是在世界園藝史上非常罕有的。

這棵樹名「宋家香」，植於莆田縣縣城一座宋氏宗祠庭園內。在一〇五六年，即北宋時代（公元九六〇至一一二七年），著名書法家蔡襄被邀一嘗荔枝味道後，即席作詩予以稱讚。蔡襄匯編的「荔枝譜」，是中國最早的果樹園藝學名著，其中特別提到這棵古代荔枝樹。

這棵樹高六點四三公尺、樹頂直徑從南至北爲八點九公尺，從東至西爲七點一七公尺。果實顏色鮮艷、外殼薄脆、果肉多汁、鮮嫩無渣，味道鮮甜可愛。

莆田的荔枝很早以來便是海外知名的。在十九世紀初，美國傳教士布魯斯特把一棵莆田縣的幼苗拿到美國種植，并介紹了其園藝技術。自此以後，在美國的佛羅里達和其他數個州，以及美洲熱帶地區一些國家，也種植了名

歡迎訂閱
東西報
美國國內
全年收費十二元
國外全年收費十七年

通商銀行供獻閣下
三種定期存款
Amana Radarange MICROWAVE OVEN
1 一千八百五十元 四年期
2 二千六百五十元 三年期
3 四千一百元 二年期
閣下存款當日可得最新電子焗炉一座。
(AMANA TOUCHMATIC RADARANGE MICRO-WAVE OVEN) 作爲存款利息之提前領取。
如有他處存款請將存摺交來敝行代辦一切轉移手續
本行爲當地資本之華僑銀行利息優厚服務忠誠。
Model RR-9
INSTANT INTEREST now with BANK OF TRADE
AN AMANA TOUCHMATIC MICROWAVE OVEN
IN LIEU OF INTEREST
SIMPLY OPEN A TIME CERTIFICATE OF DEPOSIT
SAVE $1850 FOR 4 YRS
SAVE $2650 FOR 3 YRS
SAVE $4100 FOR 2 YRS
FEDERAL REGULATIONS REQUIRE SUBSTANTIAL PENALTIES FOR EARLY WITHDRAWAL
金山通商銀行
BANK OF TRADE OF SAN FRANCISCO
1001 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA. 94133
MEMBER FDIC 每戶聯邦政府保險四萬元 Tel. 982-3570

國民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400
FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION
SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $40,000
從今朝確立存款新計劃
看明日準備四季收利息
名列全美第六資產廿億元
譽爲儲貸巨人分行七十多間
給息優厚比商業銀行爲高
政府機關保險每戶四萬元
創服務紀錄獨步金門華埠
職員通曉國語及四邑方言
十二個窗口歡迎諸君光顧
分行分設南北加省華人聚居城市
本市樸街分行：1541 Polk St., near California
東灣屋崙分行：1325 Broadway, Oakland, Ca.
麥克阿瑟分行：4017 MacArthur Blvd., at 38th Ave. Oakland
二埠丁街分行：330 "J" St. at 4th St., Sacramento, Ca.
副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓
電話：772-1660
三藩市總行孖街七百號

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 10 • MARCH 8, 1978 • 20 CENTS

公元一九七八年三月八日 • 第十二卷十期

（每份二角）

東華醫院考慮借貸七十萬元

（本報訊）華埠的東華醫院正在認眞考慮向建東銀行貸款七十萬元，以便改建門診部上面的三層，安置六十張病床，成立一所設備較好的醫院。

東華醫院將用院外物業作抵押，當認捐善長們絡續繳付現款時，亦將用來償付該項短期貸款。如果目前籌款運動及認捐付現均有令人滿意的成績，銀行貸款就無需七十萬元。

最近該院董事會的籌款委員會將決定擇用任何八處院外物業作抵押品。據建東銀行潘民强總經理稱，如果借出七十萬元，該行需要約值一百萬元的物業作保證。

東華醫院有五處物業在華埠，計都板街五〇六—五一〇，積臣街七一六—七二二及六〇三—六〇九，華盛頓街八四二—八四八，德和街二〇—三〇，有三處在華埠外，計布樹街七三四，瑪結街一壹壹及東灣區伯克利的聖伯拔樂大道一五二二—一五三四〇布樹街的那座樓這八處物業估值約二百二十萬元，雖然該院管理員理查茲如此說，但華埠物業高漲，目前市價可能超過三百萬元。

新樓改建經費原爲四百萬元，經修訂後可減低至三百二十萬元，政府方面答應二百萬長期貸款，要求院方籌措差額一百二十萬元。

據東華醫院副董事長及籌款委員會主席王北海稱，目前已籌得五十萬元，向建東銀行貸款七十萬元，即可湊足一百二十萬元。同時各方面已認捐五十萬元，當收到現款時，即可償付銀行貸款。

平時，銀行對于教會、醫院及學校放款很謹愼，以免發生糾紛時，受人指責。建東銀行潘氏及董事長吳頌聲同意貸款東華醫院，爲華埠社團服務。潘氏說：『我們覺得建東是社團的一部份。這是一件冒險的事。銀行都不願放款給教會、醫院及學校。申請貸款的很多，我們已經應付不了。』

潘氏又稱，如果七十萬元貸款成立，東華醫院向建東銀行借款總額將達一百萬元，此爲最高額，不能再超過此數。該行也已認捐一萬元，五年內繳清。

東華醫院理查茲稱，該院將在四月一日前將整個計劃呈交政府及醫務當局，目前已同有關方面負責人談過話。聯邦及州機關允于收到計劃書後，在三星期內研究此案。

東華醫院負責人竭力强調指出，短期貸款的償還，定從收到捐款中撥付，決不出賣院外物業。從物業方面的收入甚微，不足償付七十萬元的貸款。每年，從這八處物業僅能收入五萬及六萬之間租金。

據王北海律師稱：『這幾所房屋所獲的利息不到百分之二，有幾處的租金是每月六十元，隔鄰的租金每月要八十元，但我們的租戶還要我們多花錢修理。』王氏說，聖伯拔樂大街的房屋空着沒人租，瑪結街的屋也空着，但每月需付一千元的保險費。

醫院董事會中有人建議出售物業籌款。瑪結街的物業，有人出價想買。

王氏不贊成出售物業，恐怕在華裔社團間發生不良印象。他說：『你知道，我們中國人相信守業的，如果賣出一所屋，人家稱你敗家仔。』熱心籌款運動的蔡流輪醫生同意說：『我本人希望大家集中力量認捐還債，不要再提出賣物業的話。』

今年一月，醫院獲得州當局允許，繼續在積臣街舊樓中維持十八個月，以後改爲醫生辦公室，因爲舊樓不符建築條例，缺乏防地震標準。現在要改建門診新樓爲醫院，負責人又需經過許多官方手續，才能獲得批准。

（下轉十三頁）

華國鋒仍任總理職

（本報訊）北京舉行之五屆人民代表大會已於上星期日閉幕。據外國通訊社報導，華國鋒仍任總理職，鄧小平和其他十二人任副總理。葉劍英任人大委員長。因爲不恢復國家主席一職，人大委員長亦即國家元首。國防部長由徐向前繼任。

會議通過新憲法，葉劍英在修憲報告中强調發揚民主加强法治，重設人民檢察院，修改幹部條款，重視人民批評意見。並把實現四個現代化的方向寫進憲法中。

會議還通過一個發展國民經濟的十年規劃。也通過國歌新歌詞。

爲人注目的是華國鋒在政府工作報告中建議取消在文革中成立的「革命委員會」。

醫院擴建籌募運動

（東西報社論）東華醫院擴建籌款仍在進行中。如果華人社區認爲醫院不能關閉，便應該集中全力使籌募運動能達到目的。各董事們也應放下歧見，把精力放在醫院的前途和病人的福利上，而不是在派別權益爭執上。

三藩市一些議員和市參議爲醫院擴建盡了不少力，替醫院省了不少金錢。建東銀行也爲醫院的需要提供了及時的貸款。可是其他的財務機構和商號仍不見有爲醫院出錢出力的動態。社區人士自然會發問：是他們不關心社區福利嗎？還是對東華醫院的前途沒有信心呢？

我們認爲醫院董事局中先要停止一切內爭，業務處理和財政收支上要公開。要是能使社區人士對醫院的管理有好感，對負責的董事和職員有信心，相信籌募運動必能達到目的。